

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 47

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für des Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Bereinigung der Eigentumsverhaltsregister. — Epuration des registres des pactes de réserve de propriété. — Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà.  
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.  
Gestion et Contrôle S.A., Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

EFTA-Dokumentation (9. Nachtrag). — Documentation AELE (9<sup>e</sup> complément).  
Spanien: Globalkontingente für die Wareneinfuhr im Jahre 1965 aus den Ländern der OECD. — Espagne: Contingents globaux pour les importations provenant des pays de l'OCDE, valables pour l'année 1965.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### AVIS

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwalter juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH, Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C. O.).

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Fribourg, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

22. Februar 1965. Verwaltungen, Treuhand.

**Carbu G.m.b.H. (Carbu S. à r. l.) (Carbu Ltd. Liability Company)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Februar 1965 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Uebernahme von Verwaltungsmandaten, die Durchführung von Buchhaltungs- und Treuhandfunktionen sowie die Ausführung von Verwaltungsaufgaben aller Art, einschliesslich Werbung, für Dritte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind die Rinderknecht Administrations A.G., in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Louis-Charles Eberle, von St. Gallen, in Udorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist Rita Wüest, von Luzern, in Zürich. Geschäftsdomizil: Lagerstrasse 33 in Zürich 4.

22. Februar 1965.

**Büro-Möbel-Service AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Januar 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Unterhalts- und Reparaturservice von Büromöbeln sowie ferner den Handel mit und die Vermietung von Büromöbeln. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen der gleichen Branche beteiligen, sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und auch Grundstücke erwerben und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jakob Hossmann, von Braggio (Graubünden), in Stallikon. Einzelprokura ist erteilt an Edmée Hossmann, von Braggio (Graubünden), in Stallikon. Geschäftsdomizil: Steinstrasse 33 in Zürich 3.

22. Februar 1965.

**Oscar Pletscher & Co., Handels- und Treuhandgesellschaft**, in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Oskar Pletscher-Diesselhorst, von Schaffhausen, in Zürich 10, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Fritz Karl Sager, von Emmen (Luzern), in Herrliberg (Zürich) als Kommanditär mit einer Kommanditsumme

von Fr. 30 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 9. Februar 1965 ihren Anfang genommen hat. Dem Kommanditär Fritz Karl Sager ist Einzelprokura erteilt. Durchführung von Handels- und Treuhandgeschäften aller Art. Gladbachstrasse 83.

22. Februar 1965.

**Roland Immobilien AG**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1960, Seite 3025). Die Generalversammlung vom 8. Februar 1965 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Roland Immobilien und Finanz AG**. Zweck der Gesellschaft ist der Kauf, die Ueberbauung, die Verwaltung und der Verkauf von Liegenschaften im In- und Ausland, sowie die Durchführung von Finanzgeschäften. Sie kann ferner Beteiligungen übernehmen.

22. Februar 1965. Finanzierungen, Handelsgeschäfte usw.

**Nestra AG**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1964, Seite 2038). Die Generalversammlung vom 3. Februar 1965 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art, Kauf, Vermittlung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen.

22. Februar 1965. Edelsteine.

**Albert Lang & Sohn A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1961, Seite 1857), Import und Export und Schleifen von sowie Handel mit Edelsteinen usw. Der Verwaltungsratspräsident, Heinrich Albert Lang, wohnt nun in Zollikon.

22. Februar 1965. Pharmazeutische Produkte.

**Spamedica A.-G.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1962, Seite 1139), Handel mit Heftpflaster (sparadrag), pharmazeutischen Produkten und ärztlichen Bedarfsartikeln usw. Fritz Hofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Rolf Hofer-Ducret, von Kirchlindach (Bern), in Zürich; er ist zugleich Direktor und führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Winzerstrasse 13 in Zürich 10 (bei Rolf Hofer-Ducret).

22. Februar 1965. Waren aller Art.

**Orion Werke AG**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1962, Seite 2646), Handel mit Waren aller Art usw. Jean Jenny und Werner Krieger sind zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Paul Weber, von Rothrist (Aargau), in Schlieren.

22. Februar 1965. Lufttechnische Anlagen usw.

**Luwa A.G.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1964, Seite 3863), Fabrikation, Vertrieb und Installation von luft- und wärmetechnischen Anlagen usw. Die Unterschrift von Fritz Läderach und die Prokura von Heinrich Bänninger sind erloschen. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. Diethelm Zimmermann; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Nagel, von Bremgarten (Bern), in Weislingen, und Dr. Vlastimir Stevanovic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich.

22. Februar 1965. Apparate.

**Eldima AG**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 114 vom 21. Mai 1964, Seite 1582). Fabrikation von Apparaten und Zubehör aller Art auf dem elektronischen und elektromagnetischen Gebiet usw. Dr. Werner Dessauer, Rolf Hanger und Rudolf Diener sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Letztgenannten sind erloschen.

22. Februar 1965.

**Restaurant Moderne S.A.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 189 vom 17. August 1964, Seite 2511), Einrichtung und Betrieb von Restaurants. Die Prokura von Georg Wiesmann ist erloschen.

22. Februar 1965. Lithographische Anstalt.

**J. C. Müller A. G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1964, Seite 1223), Lithographische Anstalt. Die Prokura von Kurt Jungen ist erloschen.

22. Februar 1965.

**Ph. Oswald, Oberglatt ZH, Schreinerei & Innenausbau AG.**, in Oberglatt (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1964, Seite 1237). Philipp Oswald ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Februar 1965. Transporte.

**Hans Im Obersteg & Cie. Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1964, Seite 806), internationale Transporte usw., mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Alphonse Bussinger und Max Hühn sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Karl Meier, von Birmenstorf (Aargau), in Zürich, und André Steiger, von und in Zürich.

22. Februar 1965.

**BAG Brunner Annoncen Aktiengesellschaft**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1964, Seite 2403), Werbung und Verwaltung von Inseraten für Fachzeitschriften usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Bernhard Sager, von Mauensee (Luzern), in Zürich.

22. Februar 1965.

**Aktiengesellschaft für Erdoel- und Teerprodukte (Produits pétroliers et dérivés du goudron S.A.) (Prodotti petroliferi e derivati del catrame S.A.) (Petroleum and tar products Co. Ltd.)**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1960, Seite 3102). Eric Adler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Adam Reichstein, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Dr. Werner Hausheer, von und in Zürich.

22. Februar 1965. Immobilien.  
**Interverba AG**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1961, Seite 2210). Erstellung und Verwaltung von Wohn- und Geschäftsbauten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 22. Januar 1965 ist die Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Februar 1965.  
**Verlagshaus Robert Kuhlhammer A.G.**, Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1961, Seite 2950). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1961, Seite 3906) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Februar 1965. Autos.  
**Simca (Suisse) S.A.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 286 vom 8. Dezember 1961, Seite 3677). Bezweckt alle Geschäfte, die sich auf die Mechanik von Fahrzeugen, auf das Automobil und auf die Karosserie beziehen, insbesondere auf Automobile der Marke Simca, usw. Die Prokura von Alfred Dattner ist erloschen.

22. Februar 1965.  
**Couture Lino GmbH in Nachlassliquidation**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 44 vom 25. Februar 1961, Seite 591). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Februar 1965. Waren aller Art.  
**Metrax AG**, in Zürich (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1962, Seite 1907). Handel mit Waren aller Art usw. Diese Firma wird gemäss Art. 89, Abs. 111, HRV, von Amtes wegen gelöscht (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 11. Januar 1965).

22. Februar 1965. Normtüren.  
**J. Aeschbacher**, in Dietikon (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1963, Seite 1191). Fabrikation von Normtüren. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Januar 1965 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

22. Februar 1965. Erdbewegungsarbeiten.  
**H. & W. Elsensohn**, in Rümlang. Unter dieser Firma sind Hans Elsensohn, von Romanshorn, in Rümlang, und Werner Elsensohn, von Romanshorn, in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1957 ihren Anfang genommen hat. Ausführung von Garten-, Erd- und Baggararbeiten. Im Leberbühl.

22. Februar 1965. Elektronische Geräte.  
**Buchmann & Zeh**, in Regensdorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 269 vom 18. November 1961, Seite 3466). Fabrikation von und Handel mit elektronischen Geräten usw. Der Gesellschafter Max Buchmann wohnt nun in Lindau (Zürich).

22. Februar 1965. Gewebe usw.  
**Ostertag, Hansamann & Co., vormals Pongues A.-G.**, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1964, Seite 1506). Handel mit Geweben usw. Einzelprokura ist erteilt an Charles Petitpierre, von Gossens (Waadt) und Kilehberg (Zürich), in Thalwil.

22. Februar 1965. Chemische Kleiderreinigung.  
**Böwe, Frau Gertrud Leibinger**, in Horgen. Inhaberin dieser Firma ist Gertrud Leibinger geb. Wilke, von Solothurn und Escholzmatt (Luzern), in Kloten. Einzelunterschrift ist erteilt an Adolf Schlagintweit, deutscher Staatsangehöriger, in Kloten, Chemische Kleiderreinigung, Stockerstrasse 35.

22. Februar 1965.  
**Peter Barrier, Management für Präfabrikationsbauweise**, in Erlenbach. Inhaber dieser Firma ist Peter Barrier, von Zürich, in Erlenbach (Zürich). Organisation und Inbetriebsetzung von Vorfabrikationsanlagen für Wohn- und Industriebauten; ständige Beratung bezüglich des Betriebes solcher Anlagen; technische Planung und Ueberwachung der Ausführung von industriell hergestellten Bauten. Seestrasse 46.

22. Februar 1965.  
**Walter Pfäffli, Elektrotechnische Unternehmung**, in Zürich (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1963, Seite 2498). Neues Geschäftsdomicil: Ankerstrasse 61.

22. Februar 1965. Kolonialwaren.  
**Albert Ostiker**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1953, Seite 2848). Agentur und Kommission in Kolonialwaren usw. Sitz der Firma ist nun Meilen. Geschäftsdomicil: Ormis 88.

22. Februar 1965. Taschentücher.  
**Mavir Zürich, Dr. V. Mazzolini**, in Zürich (SHAB. Nr. 14 vom 21. Januar 1961, Seite 186). Die Prokura von Rita Geel ist erloschen.

22. Februar 1965. Waren aller Art.  
**E. Kesseli**, in Adliswil (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1957, Seite 2322). Vertretungen in Waren verschiedener Art. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Februar 1965.  
**Edwin Hofmann, Architekt**, in Zürich (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1961, Seite 157). Architekturbureau und Vermittlung von Liegenschaften. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Februar 1965. Papierwaren.  
**W. A. Hunziker**, in Uster (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1956, Seite 2386). Handel en gros mit Papierwaren und Haushaltsartikel. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Februar 1965. Büromaschinen.  
**Print-Fix Edgar Rutishauser AG**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1964, Seite 2151). Handel mit und Fabrikation von Büromaschinen usw. Einzelprokura ist erteilt an Edgar Rutishauser jun., von Zürich und Amriswil, in Lausanne.

**Bern - Berne - Berna**  
*Bureau Aarberg*

22. Februar 1965.  
**Verzinkerei AG Aarberg**, in Aarberg (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1964, Seite 1507). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Februar 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 500 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 5000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 30 000 Namenaktien zu Fr. 100, welche voll einbezahlt sind.

*Bureau Bern*

22. Februar 1965.  
**Immobilien-gesellschaft «Grünmatt» G.m.b.H.**, in Liebfeld, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1960, Seite 1618). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freiburg (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1965, Seite 339) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

22. Februar 1965.

**H. R. Schmalz AG, Strassenbau- & Tiefbau-Unternehmung**, in Bern (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1963, Seite 266). Eugen Bouvier, Prokurist, zeichnet mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Prokuristen Hans Müller nun auch für die Zweigniederlassung Köniz.

22. Februar 1965.

**H. R. Schmalz AG, Strassenbau- & Tiefbau-Unternehmung, Zweigniederlassung Köniz (H. R. Schmalz SA, Construction de routes - Travaux publics, succursale de Köniz)**, in Köniz. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «H. R. Schmalz AG, Strassenbau- & Tiefbau-Unternehmung», mit Sitz in Bern, die die Ausführung von Strassenbau-, Tief- und Hochbau-Arbeiten, einschliesslich Brückenbau, Bahnbau, Stollen- und Wasserbauarbeiten sowie die Ausbeutung von Kiesgruben und Steinbrüchen usw. bezweckt und am 19. Dezember 1953 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1963, Seite 266), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 26. November 1964 in Köniz eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch: Hans Rudolf Schmalz, von Büren a. A., in Lausanne, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, sowie Stephan Lauener, von Lauterbrunnen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen; Georges Caspescha, von Klein, in Kumasi (Ghana, Afrika); Otto Stampfli, von Burgäschli, in Biberist, und Rudolf Alt, von Maisprach, in Lausanne, Mitglieder des Verwaltungsrates; die Prokuristen Ernst Danz, von Grossealptoren, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen; Agnes Göldi, von Rüti (Rheintal), in Bern; Fritz Jungwirth, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Bern; Eugen Bouvier, von St-Ursanne, in Bern, und Hans Müller, von Höfen, in Bern. Alle zeichnen zu zweien. Ernst Danz, Agnes Göldi, Fritz Jungwirth und Eugen Bouvier zeichnen jedoch nicht unter sich, sondern je nur mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Prokuristen Hans Müller. Geschäftslokal: Könizstrasse 227, Liebfeld (bei Hans Kistler).

22. Februar 1965. Gipserei, Malerei.  
**G. Meyers Erben**, in Bern, Gipserei und Malerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1962, Seite 26). Die Gesellschafterin Frieda Meyer-Lanz ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Werner Meyer wohnt nun in Papiermühle, Gemeinde Bolligen.

22. Februar 1965. Kopiermaschinen usw.  
**Rank Xerox AG, Filiale Bern**, in Bern, Handel mit Maschinen und Apparaten jeglicher Art und Provenienz, insbesondere mit xerographischen Kopier- und Druckereimaschinen usw. (SHAB. Nr. 279 vom 30. November 1961, Seite 3591), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Dr. Hugo A. Frey, von Zürich und Hofstetten, in Küsnacht (Zürich), Mitglied des Verwaltungsrates.

*Bureau Biel*

17. Februar 1965.

**Buchversand Marie Schaltegger**, in Biel. Inhaberin dieser Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes Rudolf, ist Marie Schaltegger geb. Gurt, von Bissegg (Thurgau), in Biel. Handel mit Büchern, Zeitschriften und Stichen. Erlacherweg 60.

22. Februar 1965. Immobilien, Autos usw.

**Rudolf Aeberhard**, in Biel, Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Immobilien aller Art und Vermietung von Autos (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1962, Seite 43). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

22. Februar 1965. Baugeschäft, Liegenschaften.

**Angelo Gatti**, in Biel, Baugeschäft, An- und Verkauf und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 249 vom 21. Oktober 1961, Seite 3082). Der Inhaber Angelo Gatti hat durch Ehevertrag vom 11. Februar 1965 mit seiner Ehefrau Gütertrennung vereinbart.

*Bureau Bürgdorf*

22. Februar 1965. Gasthof.

**Fritz Eicher-Baumann**, in Bärswil. Inhaber der Firma ist Fritz Eicher, von Utendorf, in Bärswil. Betrieb des Gasthofs «Bären».

22. Februar 1965. Malerarbeiten.

**Alfred Lehmann**, in Lyssach. Inhaber der Firma ist Alfred Lehmann, von Rüti bei Lyssach, in Lyssach. Malergeschäft, Kirchbergstrasse 77b.

*Bureau de Courtelary*

22 février 1965. Boucherie.

**Tschanz Frères**, à Tramelan. Willy Tschanz, de Sigriswil, à Tramelan, et Robert Tschanz, de Sigriswil, à Lajoux, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1965. Boucherie-charcuterie, Grand-Rue 131.

*Bureau Thun*

20. Februar 1965. Heizungen, Oefenerungen.

**Hans Stuecki**, in Thun. Inhaber der Firma ist Hans Stuecki, von Häutligen, in Thun. Installation von Heizungen und Oefenerungen. Suleggstrasse 4.

20. Februar 1965.

**Wasserversorgungsgenossenschaft Bachholtern**, in Bachholtern, Gemeinde Fahrni (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1961, Seite 2967). Vizepräsident Rudolf Berger ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Fritz Aeschlimann, von Bäderswil, in Bachholtern, Gemeinde Fahrni, als Vizepräsident gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

20. Februar 1965.

**Braunviehzuchtgenossenschaft Emberg und Umgehung**, in Fahrni (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1958, Seite 1143). Kassier Karl Gerber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Karl Krebs, von Nollen, in Schlierbach, Gemeinde Fahrni, als Kassier gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

20. Februar 1965. Möbel, Stoffe usw.

**Adolf Eschle A.G.**, in Thun. Fabrikation von und Handel mit Möbeln. Stoffen, Einrichtungsgegenständen aller Art und allen Artikeln der Innendekoration usw. (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1958, Seite 1579). Durch Urteil vom 18. August 1961 hat der Gerichtspräsident I von Thun über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Nachdem das Verfahren am 9. Oktober 1961 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.



## Bureau Trachselwald

19. Februar 1965. Bäckerei, Kolonial- und Futtermitteln.  
Ernst Zaugg-Hunziker, in Eriswil, Bäckerei, Kolonialwarenhandlung; Vertrieb von Patisseriewaren und Biskuits (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 243). Die Firma hat ihren Vertrieb von Patisseriewaren und Biskuits aufgegeben. Sie betreibt nun noch den Handel mit Futtermitteln.

19. Februar 1965. Schlosserei usw.  
Minder A., in Wyssachen, Schlosserei und Eisenwarenhandlung (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1962, Seite 1668). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöst.

19. Februar 1965. Schlosserei usw.  
Minder & Co., in Wyssachen, Andreas und Peter Minder, von Auswil, in Wyssachen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 begonnen hat. Schlosserei, Eisenhandlung, Handel mit Landmaschinen.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

17 février 1965. Appareils ménagers, etc.  
Hoover Services S.A. (Hoover Services A.G.) (Hoover Services Inc.), à Fribourg, conseils techniques, gestion, participations et vente d'appareils ménagers sous la marque «Hoover», etc. (FOSC. du 5 février 1964, N° 27, page 380). Cette raison sociale est radicie d'office par suite du transfert du siège à Baar (FOSC. du 30 décembre 1964, N° 303, page 3906).

19 février 1965. Financements, etc.  
Ampex International S.A., à Fribourg, achat, vente et commerce pour l'enregistrement de sons, d'images, de data, etc. (FOSC. du 8 février 1965, N° 31, page 416). Suivant procès-verbal authentique du 12 février 1965, la société a modifié ses statuts. La société a pour objet le financement des opérations internationales de sociétés affiliées et la participation à titre majoritaire ou minoritaire à d'autres sociétés ayant une activité apparentée.

19 février 1965. Transports.  
Pavoni, Aubert & Cie S.A. (P.A. C. S.A.), à Fribourg, entreprise de transports, etc. (FOSC. du 15 juin 1964, N° 135, page 1851). Jean Sieber n'est plus fondé de pouvoir. Sa signature est radice.

20 février 1965. Gypserie, etc.  
Simon Zaluo, à Fribourg, entreprise de gypserie, granolplafonds préfabriqués (FOSC. du 17 janvier 1963, N° 13, page 154). La raison est radice par suite du décès du titulaire.

20 février 1965. Café-restaurant.  
Otto Graf, à Fribourg, exploitation du café-restaurant «Rex» (FOSC. du 15 juin 1955, N° 137, page 1565). La raison est radice ensuite de cessation de commerce.

20 février 1965. Machines agricoles.  
Gremaud & Cie, précédemment à Fribourg, vente et réparation de machines agricoles, société en nom collectif (FOSC. du 10 janvier 1950, N° 7, page 75). Le siège social est transféré à Villars-sur-Glâne, Moncor N° 728. L'associé Henri Piccard est actuellement domicilié à Fribourg et l'associé Henri Nidegger à Marly-le-Grand (Fribourg).

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Locarno

Rettifica.  
P. Torriani, Société Anonyme, in Locarno, fabbricazione di pietre fini industriali (FUSC. del 15 febbraio 1965, N° 37, pagina 491). Ernesto Eugenio Sandmeier junior non è più procuratore; il suo diritto di firma è estinto. Hermann Foery, da Zugo, in Minusio, è nominato direttore, con firma collettiva a due con altro avente diritto.

17 febbraio 1965. Prodotti alimentari.  
Signora Stauffer Claire, in Losone. La titolare è Claire Stauffer, da Sigriswil (Berna), in Losone, autorizzata alla presente dal marito Fritz Stauffer pure in Losone. La titolare convive con il marito in regime matrimoniale della separazione dei beni. Commercio di prodotti alimentari «ATO». Frazione San Giorgio, Casa Berna.

17 febbraio 1965. Ristorante.  
Marbach-Koeh Josef e Margrit, Coniugi, in Locarno. Josef Marbach e moglie Margrit nata Koeh, da Willisau-Land, in Viganello, hanno costituito, in data 1° gennaio 1965, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. La ditta è vincolata dalla firma collettiva degli associati. Gestioni del Ristorante Caffè Locarno, Largo Franco Zorzi, Via delle Monache.

18 febbraio 1965. Giocattoli a soggetto aviatorio, ristorante.  
Emanuele Bionda, in Ascona, produzione giocattoli a soggetto aviatorio, ecc. (FUSC. del 3 marzo 1964, N° 50, pagina 684). Il titolare notifica la modifica del genere di commercio con l'aggiunta «Esercizio del Ristorante Acrodromo».

18 febbraio 1965. Trasporti aerei e terrestri.  
Agenzia Turistica Em. Bionda, in Ascona (FUSC. del 22 maggio 1950, N° 117, pagina 1321). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione della attività.

18 febbraio 1965.  
Galleria Casa Serodine, arte e antichità, W. Rosenbaum, in Ascona. Titolare è Wladimir Rosenbaum, da Zurigo, ad Ascona. Compera e vendita di oggetti d'arte e antichità. Piazza San Pietro, Casa Serodine.

18 febbraio 1965. Coloniali, riparazioni auto.  
Hans Haefeli, in Brissago. Titolare è Hans Haefeli, da Schmiedrued (Argovia), in Brissago. Negozio coloniali-officina riparazioni auto. Via Cantonale.

19 febbraio 1965. Lavori da tappezziere, ecc.  
F. & E. Pabst, in Ascona. Federico Pabst e moglie Elisabetta nata Ettinger, da Nelsstal (Glarona), ad Ascona, hanno costituito, in data 1° gennaio 1965, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Lavori da tappezziere e decoratore. Recapito: Via Collegio.

19 febbraio 1965. Perazioni immobiliari, ecc.  
Imovarva S.A., in Locarno, perazioni immobiliari, ecc. (FUSC. dell'11 aprile 1961, N° 83, pagina 1005). Con decisione assembleare del 15 febbraio 1965, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussista unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale Imovarva S.A. in liquidazione, da Armando Gallina, da Locarno, in Losone, nominato liquidatore con firma individuale. Il diritto di firma dell'am-

ministratore Marino Martinetti è cancellato. Recapito della società in liquidazione: via San Francesco, presso studio Armando Gallina.

19 febbraio 1965.  
Swan Holding S.A. (Swan Holding A.G.) (Swan Holding Ltd), in Locarno, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC. del 5 settembre 1958, N° 207, pagina 2381), società anonima. Per trasferimento della sede a Zurigo (FUSC. del 14 maggio 1964, N° 109, pagina 1507), la società è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno.

19 febbraio 1965.  
Summerdale Agricola S.A. Locarno (Summerdale Agricola A.G. Locarno) (Summerdale Agricola Ltd. Locarno), in Locarno, lo sfruttamento di terreni agricoli (FUSC. dell'8 febbraio 1960, N° 31, pagina 453), società anonima. Per trasferimento della sede a Zurigo (FUSC. del 14 maggio 1964, N° 109, pagina 1507), la società è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno.

19 febbraio 1965. Operazioni immobiliari.  
Selmus S.A. (Selmus A.G.) (Selmus Ltd), in Locarno, ogni genere di operazione immobiliare (FUSC. del 15 settembre 1961, N° 216, pagina 2689), società anonima. Per trasferimento della sede a Zurigo (FUSC. del 14 maggio 1964, N° 109, pagina 1507), la società è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno.

19 febbraio 1965. Beni immobili, ecc.  
Juba S.A., in Minusio, l'acquisto, la gerenza e l'amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC. del 3 agosto 1962, N° 179, pagina 2265), società anonima. Romano Halliger, dimissionario, non è più amministratore; il suo diritto di firma è estinto. Ennio Valsangiacomo, da Castel San Pietro, in Riva San Vitale, è nominato unico amministratore con firma individuale.

20 febbraio 1965. Impresa costruzioni.  
Campini Santino, in Morgocchia (FUSC. del 24 dicembre 1958, N° 301, pagina 3481). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione di commercio.

## Ufficio di Lugano

10 febbraio 1965.  
Kaber Holding S.A. (Kaber Holding A.G.) (Kaber Holding Ltd.), a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 gennaio 1965. Scopo: l'assunzione di partecipazioni in altre società ed enti; il coordinamento tecnico e finanziario delle altre società ed enti nei quali partecipa; la compra-vendita e la gestione di titoli pubblici e privati; l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni immobili. Essa potrà quindi assumere partecipazioni alla costituzione di imprese industriali, mobiliari, immobiliari e commerciali, di rilevarne in tutto od in parte le quote o titoli sociali, di assumere incarichi fiduciari ivi compresa l'amministrazione di patrimoni immobiliari e mobiliari, e di compiere operazioni proprie ad una holding, con esclusione della pubblica raccolta di depositi di capitale. La società potrà infine concedere avalli, fidejussioni, ipoteche, trascrizioni, annotamenti ipotecari ed in generale garanzie personali e reali nell'interesse di terzi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni: agli azionisti, se noti per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è D<sup>r</sup> Carlo Dones, da Novazzano, in Mendrisio. Recapito: via Cantonale 1, c/o Ufficio Contabile Ueli Bähring.

19 febbraio 1965. Partecipazioni, ecc.  
Botaganuma Invest S.A., a Lugano (FUSC. del 21 maggio 1963, N° 117, pagina 1493). Questa società è cancellata dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sua sede sociale a Chiasso (FUSC. del 17 febbraio 1965, N° 39, pagina 520).

19 febbraio 1965. Immobili, ecc.  
Pami S.A., a Melide (FUSC. del 16 luglio 1963, N° 163, pagina 2080). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2 febbraio 1965, la società ha modificato lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione.

19 febbraio 1965. Viaggi, ecc.  
The American Express Company Incorporated Hartford & New York filiale di Lugano, succursale di Lugano (FUSC. del 5 gennaio 1965, N° 2, pagina 25), società anonima con sede principale a Hartford e New York, prima succursale svizzera a Lucerna. Diego Dent, da ed in Lugano, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due altri aventi diritto per la succursale. La firma di Paul Theodor Messer, direttore generale, è estinta.

19 febbraio 1965.  
Manigorio Holding S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 febbraio 1965. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, di qualsiasi natura in particolare edilizia, stradale, commerciale, finanziaria, industriale, ecc., l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere ed ogni altra attività in relazione con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: D<sup>r</sup> Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente, e D<sup>r</sup> Orazio Dotta, da Airole, in Lugano, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

## Distretto di Mendrisio

18 febbraio 1965.  
Olivella Costruzioni S.A., in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo l'esercizio di una impresa generale di costruzioni di sopra e sottostruttura, cemento armato e genio civile. La società può partecipare ad imprese similari ed in genere compiere tutte le operazioni commerciali e finanziarie per il conseguimento degli scopi sociali. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 6 febbraio 1965. Il capitale sociale è di fr. 1 000 000, suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna e 2000 azioni privilegiate al portatore da fr. 250 ciascuna, interamente liberate. Conformemente alla convenzione del 6 febbraio 1965, è stato fatto apporto alla società da parte della «Società Immobiliare e di costruzioni Olivella S.A.», in Vico Morcote, dell'inventario (macchine, attrezzi, materiali) dell'impresa costruzioni attualmente funzionante per l'importo di fr. 200 000 nonché per fr. 300 000 per anticipi della medesima società per lavori in corso. Per tale apporto sono state rilasciate 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna e 1800 azioni privilegiate al portatore da fr. 250 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo Foglio ufficiale svizzero di commercio. Nel caso che tutti gli azionisti fossero noti, le comunicazioni verranno fatte a mezzo lettera raccomandata a ogni singolo azionista. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a più membri, attualmente è amministrata da un amministratore unico nella persona di Alfredo Hatz, da Coira, in Vico-Morcote, il quale impegnerà la società con firma individuale. Pepi Giannini, da Gentilino, in Vico-Morcote, è stato nomi-



nato direttore; Norberto Pettinello, cittadino italiano, in Breganzona, è stato nominato procuratore. Impegneranno la società con firma collettiva a due fra di loro. Recapito: Mendrisio, via Stefano Frauscini.

19 febbraio 1965. Costruzioni.

**Zapega S.A.**, in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo le costruzioni di genio civile, sopra e sotto-struttura, nonché il commercio di materiali edili di ogni genere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 16 febbraio 1965. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberato nella misura del 40% (fr. 20 000). Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a più membri; attualmente è retta da un amministratore unico nella persona di Pietro Zanetti, da ed in Sessa, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Fausto Peverelli, via Carlo Pasta, Mendrisio.

20 febbraio 1965.

**Immobiliare San Leonardo S.A.**, in Coldrerio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo e la gestione di immobili o di terreni con o senza accessori; la partecipazione a imprese similari e a tutti gli affari economici e finanziari aventi un rapporto con il suo oggetto. La società può partecipare a imprese similari. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 18 febbraio 1965. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 250 azioni al portatore da fr. 200 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente è amministrata da un amministratore unico nella persona di Edo Bernasconi, da Novazzona, in Coldrerio, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Edo Bernasconi fu Olimpio, Coldrerio.

20 febbraio 1965.

**CAVI-Recording di Jenni Charles**, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Charles Jenni, da Niederhünigen, in Balerna. Esercizio di una casa discografica. Via Soldini 2.

22 febbraio 1965. Apparecchi elettrici, ecc.

**SARR S.A. Succursale di Chiasso**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale la società anonima «SARR S.A.», in Lugano, avente per scopo la compra vendita di apparecchi elettrici e radiofonici, accessori e di materiale elettrico, l'esecuzione di qualsiasi lavoro nel ramo elettrico e precisamente installazioni elettriche a corrente forte e debole ed iscritta il 18 febbraio 1933 nel registro di commercio di Lugano (FUSC. del 28 giugno 1963, N° 148, pagina 1897), con decisione del consiglio di amministrazione dell'11 febbraio 1965, ha deciso di creare una succursale a Chiasso. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente del consiglio di amministrazione Ugo Franco Balestra, da Gerra Gambarogno, in Lugano; dell'amministratore delegato Guido Gianella, da Prato Leventina, in Minusio; del membro Fabio Nizzola, da Loco, in Bellinzona, del direttore Terenzio Tallone, da Lugano, in Breganzona, e del procuratore Guido Pagani, da Massagno, in Lugano. Recapito della succursale: Chiasso, via Emilio Bossi 2, uffici propri.

22 febbraio 1965. Abbigliamento.

**Società Anonima Rodolfo Zulauf**, in Mendrisio, la fabbricazione ed il commercio di abbigliamento per uomo, di stoffe e articoli affini (FUSC. del 19 febbraio 1954, N° 41, pagina 452). Angelina Bosshardt non fa più parte del consiglio di amministrazione: la sua firma è quindi estinta.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

19. février 1965.

**Garage du Simplon Bex S.A.**, à Bex, société anonyme dissoute et liquidée (FOSC. du 23 décembre 1964, page 3852). La raison est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

20 février 1965.

**Costruzioni stradali e civili S.A. Lugano (Construzioni routières et Civiles S.A. Lugano)** (Strassen und Tiefbau A.G. Lugano), succursale d'Aigle. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Costruzioni stradali e civili S.A. Lugano (Construzioni routières et Civiles S.A. Lugano)» (Strassen und Tiefbau A.G. Lugano), à Lugano, inscrite sur le registre du commerce de Lugano le 8 avril 1960 (dernière publication FOSC. du 6 août 1961, page 2419) a, suivant décision de l'assemblée générale extraordinaire du 10 février 1965 créé une succursale à Aigle. La succursale d'Aigle est engagée par la signature collective du président et d'un des membres du conseil d'administration, du président ou d'un des membres du conseil d'administration avec un directeur, de deux directeurs entre eux ou d'un directeur avec un fondé de pouvoir, et précisément de: Franz Josef Kurmann, d'Alberswil (Lucerne), à Willisau-Stadt (Lucerne), président; Bruno Manfred Egli, de Herrliberg (Zurich), à Bâle, membre; Tito Tettamanti, de Lugano (Tessin), à Massagno (Tessin), membre; Aldo Lepori, de Sala Capriasca, à Lugano, membre; Paride Pelli, d'Aranno (Tessin), à Lugano, membre; Benito Bernasconi, de et à Chiasso (Tessin), membre; Antonio Mauri, de nationalité italienne, à Gordola (Tessin), directeur. Bureaux de la succursale: 9, rue Farel, à Aigle.

Bureau de Grandson

18 février 1965. Epicerie-mercerie.

**Robert Favre-Duvoisin**, à Bonvillars. Epicerie-mercerie (FOSC. du 7 mars 1956, N° 56, page 613). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

18 février 1965. Radios.

**Reynold Strehli**, à Grandson. Commerce d'articles de radio (FOSC. du 3 novembre 1933, N° 258, page 2562). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

18 février 1965. Laiterie.

**Edouard de Siebenthal**, à Champagne. Laiterie (FOSC. du 31 janvier 1938, N° 25, page 235). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau de Lausanne

19 février 1965. Financement de la vente de véhicules à moteur, etc.

**Motorfinance S.A.**, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 18 février 1965. But: financement de la vente à crédit de véhicules à moteur et d'autres objets mobiliers, ainsi que toutes autres opérations de financement. En Suisse et à l'étranger, elle peut participer à d'autres entreprises, emprunter et prêter des fonds, acquérir et vendre tous biens mobiliers et immobiliers. Capital: fr. 250 000, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur, libérées jusqu'à concurrence de fr. 50 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Olivier Etienne, de Tramelan et Neuchâtel, à Epalinges, président, et André Dutoit, de Moudon et Neyruz-sur-Moudon, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: Place Chauderon 3 (chez Olivier Etienne).

Bureau de Payerne

19 février 1965. Scierie, charpenterie.

**R. Rüfenacht & fils**, à Corcelles-près-Payerne, scierie, charpenterie et couverture, société en nom collectif (FOSC. du 3 juillet 1952, page 1692). L'associé Robert Rüfenacht s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Raymond Rüfenacht, de Vechigen (Berne) et Corcelles-près-Payerne, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est Raymond Rüfenacht. Procuration individuelle est conférée à Robert Rüfenacht, de Vechigen (Berne) et Corcelles-près-Payerne, à Corcelles-près-Payerne. Adresse: La Planchetaz.

19 février 1965.

**Société de laiterie de Chevroux**, à Chevroux, société coopérative (FOSC. du 26 novembre 1957, page 3093). Ernest Roux, de Langnau et Chevroux, à Chevroux, a été élu secrétaire en remplacement de Paul Bonny-Bonny, démissionnaire; la signature de ce dernier est radiée. Ernest Roux signe collectivement avec le président Ernest Bonny-Comte (inscrit) ou avec le vice-président Francis Jaquier (inscrit).

Bureau de Rolle

19 février 1965. Transports.

**Félix Henny**, à Mont sur Rolle, entreprise de transports en tous genres, etc. (FOSC. du 12 novembre 1958, N° 263, page 3025). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Henny & fils», à Rolle, ci-après inscrite.

19 février 1965. Transports.

**Henny & fils**, à Rolle. Félix Henny et son fils Michel Henny, séparé de biens de Lina née Bochaton, tous deux de Montherod, à Rolle, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1965 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Félix Henny», à Mont sur Rolle, radiée. La société est engagée par la signature collective des deux associés ou par la signature collective de l'un des deux associés avec le fondé de procuration Raymond Kaufmann, de Meimisberg (Berne), à Nyon, Entreprise de transports en tous genres, excursions, exploitation d'un garage et atelier de réparation de véhicules automobiles. A Rolle, route de la Vallée.

Bureau de Vevey

17 février 1965. Transports.

**Chevalley Ed.** à Charnex, commune de Montreux. Chef de la maison: Edmond Chevalley, allié Viquerat, de Montreux, à Charnex, commune de Montreux. Entreprise de transports de choses. Charnex.

19 février 1965. Maraîcher.

**Georges Chervet**, à La Tour-de-Peilz. Chef de la maison: Georges Emile Auguste Chervet, allié Regamey, de Vully-le-Bas (Fribourg), à La Tour-de-Peilz. Maraîcher. La Crausaz.

19 février 1965. Instruments de musique, etc.

**Ränher S.A.**, à Montreux, société anonyme (FOSC. du 8 février 1965, page 419), tous instruments de musique, etc. Par décision de son assemblée générale du 4 février 1965, la société a augmenté son capital social de fr. 50 000 à francs 250 000 par l'émission de 800 actions nouvelles de fr. 250, nominatives, entièrement libérées en espèces. Le capital est actuellement de fr. 250 000. Il est entièrement libéré et divisé en 1000 actions nominatives de fr. 250. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

20 février 1965. Ferblanterie.

**Willy Heimiger**, à Veytaux; ferblanterie, appareillage (FOSC. du 30 juillet 1917, page 2181). Le titulaire a transféré le siège de son commerce et son domicile privé à Territet, commune de Montreux. Route de Chillon 13.

20 février 1965. Articles textiles, confection pour dames.

**Mme E. Doudot**, à Clarens, commune de Montreux. Chef de la maison: Etienne Louise Doudot née Cadière, épouse autorisée d'André Doudot, de nationalité française, à Clarens, commune de Montreux. Représentation d'articles textiles et de confection pour dames. Avenue Mayor Vautier 2.

Bureau d'Yverdon

19 février 1965.

**«Amag» Automobiles et Moteurs S.A.**, succursale à Montagny-près-Yverdon, société anonyme avec siège principal à Zurich (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1961, page 609). Werner Schreiber, fondé de pouvoir, est domicilié à Küsnacht (Zurich).

Wallis - Valais - Vallee

Bureau Brig

19. Februar 1965.

**Anna Zenhäusern-Possa, Kolonialwaren**, in Leuk. Kolonialwaren- und Lebensmittelhandlung (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1957). Infolge Aufgabe des Geschäftes wird die Firma gelöscht.

19. Februar 1965.

**Valesia Apotheke Dr. A. Brantschen**, in Saas-Fee. Inhaber dieser Firma ist Dr. pharm. Adolf Brantschen, von St. Niklaus, in Saas-Fee. Betrieb einer Apotheke mit Drogerie und Parfümerie.

Bureau de Sion

19 février 1965.

**Les Creusets S.A. Atelier de Constructions Electro-Mécaniques**, à Sion, fabrication et vente de tout matériel en rapport avec la fourniture d'énergie électrique (FOSC. du 18 septembre 1963, N° 218, page 2658). La signature du fondé de pouvoir Grauges Ramon est radiée. Charles Valtério, de et à Sion, a été nommé directeur-administratif. Dietmar Bostelmann, d'origine allemande, à Sion, a été nommé directeur-technique. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué et président Arthur Valtério (déjà inscrit), ou par la signature collective à deux de Joseph Grichting (déjà inscrit) signant avec Charles Valtério ou Dietmar Bostelmann.

20 février 1965. Menuiserie, etc.

**Fontannaz Joseph**, à Erde/Conthey. Le chef de cette maison est Joseph Fontannaz, de et à Erde/Conthey. Menuiserie et agencement.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 février 1965.

**M. Fluri, Bar à café «Le Rubis»**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Moritz Hans Roland Fluri, de Riehen (Bâle-Ville), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du bar à café-glacier-tea-room «Le Rubis». Avenue Léopold-Robert 79.

19 février 1965.

**André Maire, Café du Lion**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est André-Charles Maire, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du café-brasserie du Lion. Rue de la Balance 17.

19 février 1965.

**Jos. Noirjean-Burger, Buffet de la Gare**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Joseph René Paul Noirjean-Burger, de Montfaucon, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du buffet de la gare. Rue du Chemin-de-Fer 6.

22 février 1965. Jouets en peluche, désodorisant.

**Michel Schwob, Jeal**, à La Chaux-de-Fonds, importation et commerce de jouets en peluche et d'un désodorisant à la marque «Jeal» (FOSC. du 14 juillet 1964, N° 160). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 février 1965.

**Gaston Cattin, Montres Rodams**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 5 décembre 1956, N° 286). La maison a conféré procuration individuelle à Maurice-Louis Cattin-Cattin, fils de Gaston, de Le Noirmont, à La Chaux-de-Fonds.

22 février 1965. Pierres fines.

**Mme Georges Duvoisin, «La Clématite»**, à La Chaux-de-Fonds, pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 18 juillet 1932, N° 165). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

18 février 1965.

**Syndicat des producteurs de lait de Travers**, à Travers, société coopérative (FOSC. du 15 janvier 1960, N° 11, page 151). Ismaël Montandon, de La Brévine. Le Locle et la Chaux-du-Milieu, à Travers, est président du comité de direction. Robert Garo est secrétaire-caissier (déjà inscrit). Ne fait plus partie du comité. Par suite de démission, Georges Perrinjaquet, président; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire-caissier.

*Bureau de Neuchâtel*

19 février 1965.

**«A la Trioteuse»**, Madeleine Schwaar, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Madeleine-Marguerite Schwaar, de Boudry, à Neuchâtel. Exploitation d'un magasin de laine. Rue du Seyon 14a.

19 février 1965. Vins.

**Société Anonyme St. Châtenay**, à Neuchâtel, commerce de vins de Neuchâtel et d'autres provenances, etc. (FOSC. du 15 juillet 1964, N° 161, page 2184). La procuration confiée à Norbert Lüthy est radiée.

19 février 1965. Maçonnerie.

**L. Gallachi**, à Neuchâtel, entreprise de maçonnerie, carrelage (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1957, N° 256, page 2872). Nouvelle adresse: Rue de l'Écluse 30.

19 février 1965.

**Cinémaengagement S.A.**, à Neuchâtel, commerce de meubles en gros, notamment le commerce de meubles de cinémas, etc. (FOSC. du 14 avril 1958, N° 85, page 1024). Les bureaux sont transférés Vauseyon 17.

*Genf - Genève - Ginevra*

18 février 1965.

**«Tous voyages» L. Misteli**, à Genève (FOSC. du 16 avril 1963, page 1070). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Tous voyages» Théo Dupraz, à Genève.

18 février 1965.

**«Tous voyages» Théo Dupraz**, à Genève. Chef de la maison: Théodore Dupraz, de et à Soral, séparé de biens de Marguerite-Andrée née Maréchal. Organisation de voyages individuels et en groupes par tous moyens de transports. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Tous voyages» L. Misteli, à Genève, 2, Cours de Rive.

18 février 1965. Atelier de décolletage de précision.

**Jean Boelhat «Manufacture Madou»**, à Carouge, atelier de décolletage de précision (FOSC. du 8 novembre 1960, page 3185). Nouvelle adresse: 5, route de Drize.

18 février 1965. Appareils électro-ménagers, etc.

**Sidney Gasser & Cie**, à Genève, commerce, entretien et réparation d'appareils électro-ménagers, spécialement de machines à laver, commerce de fournitures pour l'électricité, société en nom collectif (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673). Hans-Robert Spichiger n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Sidney Gasser, de Bâle, à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Sidney Gasser, 24, rue Goetz-Monin.

18 février 1965.

**Banque Romande**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 avril 1964, page 1206). Ory Taillard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été confiée à Robert Dayer, d'Héremence (Valais), à Ferney-Voltaire (Ain, France), directeur.

18 février 1965. Produits de l'industrie du fer, de l'acier, etc.

**Böhler frères & Cie Société Anonyme**, succursale de Genève, à Genève, achat et vente de produits de l'industrie du fer, de l'acier, etc. (FOSC. du 8 septembre 1961, page 2625), succursale de «Gebr. Böhler & Co. Aktiengesellschaft», à Zurich. L'administrateur Markus Pfisterer est domicilié à Kriens (Lucerne), et le fondé de pouvoir Kurt Wochele, à Wangen (Zurich).

18 février 1965.

**Société Immobilière rue de Montchoisy N° 8**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 juin 1956, page 1545). Administration: Jacques Bordier (inscrit) nommé président, et Edouard Ostermann, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

18 février 1965. Produits pharmaceutiques, etc.

**Rogyl SA**, à Genève, produits pharmaceutiques, chimiques, sanitaires, etc. (FOSC. du 6 février 1963, page 379). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

18 février 1965.

**Société de Développement et Immobilière SA (Sodim)**, à Genève (FOSC. du 15 octobre 1964, page 3096). Nouvelle raison de commerce: **Sinfona SA**. Statuts modifiés le 1<sup>er</sup> février 1965.

18 février 1965. Joaillerie.

**Weber & Cie. Société Anonyme**, Genève, à Genève, fabrication et commerce de joaillerie (FOSC. du 8 avril 1964, page 1092). Louis-Armand Schmid n'est plus administrateur.

18 février 1965. Matières premières, etc.

**Prospector SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 4 février 1965. But: achat, vente, importation, exportation, représentation et commission de

matières premières, marchandises, produits et articles manufacturés ou non. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Raymond Nicolet, de Mont-Tramelan (Berne), à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de la Cité, chez la Société fiduciaire et de gérance SA, Genève.

18 février 1965.

**Société Financière Rosenthal SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 10 février 1965. But: acquisition, administration et contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales ou industrielles. La société n'exercera aucune activité en Suisse à l'exception de celle strictement réservée à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Guinand, de Chêne-Bourg, à Carouge, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile 29, rue du Rhône, chez André Guinand, avocat.

19 février 1965.

**Auto Excursions SA**, Genève, à Genève (FOSC. du 3 avril 1962, page 992). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 février 1965. Tapissier-décorateur, etc.

**Vve Georges Desponds**, à Genève, tapissier-décorateur et ameublements (FOSC. du 13 décembre 1963, page 3546). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Vve Georges Desponds, R. Werlen et I. De Nardi successeurs», à Genève.

19 février 1965. Tapissier-décorateur, etc.

**Vve Georges Desponds, R. Werlen et I. De Nardi successeurs**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> novembre 1964. Associés: Roger Werlen, de Ferden (Valais), à Thônex, et Irène De Nardi, de et à Genève, lesquels signent collectivement. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Vve Georges Desponds», à Genève. Tapissiers-décorateurs et ameublements. 4, place du Bourg-de-Four.

19 février 1965. Assurances.

**J.-P. Veesser & Cie**, à Genève, représentation de toutes compagnies d'assurances, société en commandite (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1962, page 1627). Nouvelle adresse: 34, rue de Candolle.

19 février 1965.

**Banque de Crédit SA**, à Genève (FOSC. du 7 octobre 1963, page 2843), succursale de «Kredit-Bank AG», à Zurich. Walter Stucki, administrateur et directeur (inscrit) est de plus administrateur délégué; il continue à signer individuellement. Elisabeth Heinemann, Ernesto Zörjen, et Alfred Bruesch (inscrits jusqu'ici comme fondés de pouvoir) ont été nommés directeurs avec signature individuelle.

19 février 1965.

**Société Immobilière Coulouvrenière-Stand lettre A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 mars 1956, page 668). Jean Naef et André Dutoit ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Eugène Gaulis, de Genève, à Dardagny, président; Henri Rossier, de Villarzel (Vaud), à Genève, vice-président, et Aime Michot, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 15, rue Petitot, chez Ferrier, Lullin et Cie.

19 février 1965. Etude des marchés, etc.

**Fisecon Limited, Londres, succursale de Genève**, à Genève, étude des marchés, etc. (FOSC. du 13 janvier 1963, page 136), succursale de «Fisecon Limited», à Londres, société anonyme. Victoria-Ann Curzon, de Grande-Bretagne, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration.

19 février 1965. Produits chimiques, etc.

**Dewey & Almy AG (Dewey & Almy SA)**, à Zurich (FOSC. du 14 septembre 1961, page 2770). Nouveau siège: Genève. Statuts du 2 octobre 1956 modifiés en dernier lieu le 6 octobre 1964. But: production, commerce et recherche dans le domaine des produits chimiques, spécialement des matières plastiques. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alexis Apostol, de Bursinel (Vaud), à Vaduz (Liechtenstein), président; Robert Gautier, de et à Genève, et Rudolf Gabler, de et à Zollikon (Zurich) (inscrits). Signature: individuelle d'Alexis Apostol ou collective des deux autres administrateurs. Procuration collective à deux: Emil Buchmüller, de et à Zurich, et Walter Schumacher, de Bâle, à Aesch (Bâle-Campagne) (inscrits). Domicile: 1, place Saint-Gervais, chez la Société fiduciaire Romande Ofor SA.

19 février 1965. Recherches économiques, etc.

**Escher & Buehler SA**, succursale à Genève, succursale de «Escher & Buehler SA», à Fribourg, société anonyme inscrite au registre de la Sarine (FOSC. du 5 février 1965, page 390). But social: procéder à l'étranger à toutes recherches économiques, financières et techniques, études de marchés, établissement de tous rapports, documentations et analyses relatifs à toute activité industrielle, en particulier dans le domaine de l'électronique industrielle. Signature: individuelle des administrateurs Guido-V. Buehler, de Wetzikon (Zurich), à Clearwater (Floride, USA), président; Bruno-H. Buehler, de et à Wetzikon (Zurich), Charlotte Escher, de Zurich, à Derendingen (Soleure), et Peter-Heinrich Escher, de Zurich, à Pasadena (Californie, USA), secrétaire, ou collective à deux de l'administrateur Jean-Jacques Péclard, de Pailly (Vaud), à Collonge-Bellerive. Adresse: 2, Cours de Rive.

19 février 1965.

**Ficoapar Holding SA**, à Genève (FOSC. du 3 octobre 1963, page 2807). Capital réduit de fr. 500 000 à fr. 50 000 par le remboursement de 450 actions de fr. 1000. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 19 novembre 1964. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 10 février 1965.

19 février 1965.

**Société Immobilière Rien-Pare**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 juin 1961, page 1696). François Bongard et Marcel Grutaz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Charles Mattley, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 10, rue de Hesse, chez Charles Mattley, expert-comptable diplômé.

19 février 1965. Immeubles.

**Sadis en liqun**, à Genève, achat, vente, exploitation, modernisation de tous immeubles, société anonyme (FOSC. du 29 août 1963, page 2491). Marc Baezner n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrices: Joséphine Excoffier, de et à Genève, et Germaine Hussameddin-Bey, de France, à Genève, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez Joséphine Excoffier.

**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations — Diffida**

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 20. September 1951, von Fr. 5500, lastend auf GB Oberbuchsiten Nr. 336 (Eigentümer z.Z. der Errichtung: Probst-Kiener Albert, Oberbuchsiten) lautend auf die Solothurner Kantonbank, Filiale Balsthal, als Gläubigerin, und Walter Probst-Noth, Schneider, Aarweg 9, in Olten, als Schuldner, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert einer Frist von 1 Jahre, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (16')

Balsthal, den 26. Juni 1964. Der Gerichtstatthalter von Balsthal:  
Dr. M. Altenbach.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 10. Oktober 1924 von Fr. 8000, Belege Serie I, Nr. 4050, haftend im III. Rang zugunsten der Spar- und Hülfskasse Madretsch, heute Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Biel-Grundbuch Nr. 5057, enthaltend Besitzung Blumenrain Nr. 28, Biel.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (244')

2500 Biel, den 23. Februar 1965. Der Gerichtspräsident I: Auroi.

Vermisst wird ein Schuldbrief von Fr. 2900, errichtet am 28. April 1959, haftend in Pfandstelle III der Liegenschaft Ziebach-Grundbuch Nr. 19 (neu Nr. 62) des Murer-Kämpfer Alois, Beleg 16509, lautend zugunsten des Murer von Arx Alois, Ziebach.

Der unbekannte Titelinhaber wird ersucht, den Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündung beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (231')

Fraubrunnen, den 19. Februar 1965. Der Gerichtspräsident:  
Schindler.

Es werden, weil vermisst, aufgerufen:

**I.**

Schuldbrief Fr. 3000, angeg. 1. März 1923, haftend auf Grundstück Nr. 64/ Grundbuch Hochdorf, 6. Pfandstelle, Vorgang Fr. 22 000, des Moritz Erni-Haas, Kaufmann, Würzenbachstrasse 31, Luzern.

In Anwendung von Art. 870 ZGB wird hiermit der allfällige Inhaber des genannten Schuldbriefes aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

**II.**

Sparheft Nr. 14631 der Luzerner Kantonbank, Filiale Emmenbrücke, lautend auf den Namen von Herrero Bravo Angel-Lucas, geb. 16. April 1945, Buenavista de Valdavia, Prov. Palencia, Spanien, mit einem Guthaben von Fr. 1511.90 auf den 1. Januar 1965.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen.

6280 Hochdorf, den 22. Februar 1965. (240')

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf: Leu.

Es werden vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 25 000, datiert 23. Mai/ 25. Juli 1936, I. Rang, und Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, datiert 28. August 1936, II. Rang, haftend auf GB Nr. 662 des Grundbuches Lachen. Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, diese vermissten Titel innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidentium March in Lachen vorzuweisen, ansonst die definitive Kraftloserklärung erfolgt. (232')

Lachen, den 11. Februar 1965. Bezirksgerichtskanzlei March.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 26448 der Bank in Langnau, Langnau im Emmental, auf den Inhaber lautend, mit einem Guthaben von Fr. 6570.90 per 31. Dezember 1964. Letzter Inhaber war die seither verstorbene Fräulein Karolina Schöpfer, gew. Privatière, Mettlen, Escholzmatt, bzw. nunmehr deren Erbschaft. Das fragliche Sparheft lag bei der Inventarisierung nicht mehr vor.

Der unbekannte Inhaber dieses Inhaber-Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau im Emmental vorzulegen, ansonst dieses kraftlos erklärt würde.

Langnau im Emmental, den 22. Februar 1965.

Richteramt Signau in Langnau im Emmental:

(239') Der Gerichtspräsident: K. Hess.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 5000 vom 11. April 1918, haftend im zweiten Rang auf GB Auw, Nrn. 371, 373 und 374, lautend auf Josef Bucher-Gut, 1895, Landwirt, Auw, als Schuldner.

Der Besitzer dieses Grundpfandtitels wird aufgefordert, die betr. Urkunde bis 27. Februar 1966 dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst diese als kraftlos erklärt wird. (243')

5630 Muri, 22. Februar 1965.

Bezirksgericht.

Der allfällige Inhaber der Namenobligation Nr. 336 im Betrage von Fr. 3000 der Darlehenskasse Gerlafingen inklusive sämtlicher Zinscoupons, lautend auf Fräulein Elise Portmann, Kriegstettenstrasse, Gerlafingen, Laufzeit 1. Januar 1961 bis 31. Dezember 1964, wird hiermit aufgefordert, die Obligation binnen Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung des Titels erfolgt.

4500 Solothurn, den 23. Februar 1965. (245')

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:  
Dr. Rud. Gassmann.

Der allfällige Inhaber des Eigentümer-Schuldbriefes vom 5. Dezember 1946 von Fr. 50 000, lastend auf Grundbuch Zuchwil Nr. 1265, Eigentümer und Schuldner zur Zeit der Errichtung Josef Arnold, 1884, Josef's sel. Baumeister, in Solothurn, wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung des Schuldbriefes erfolgt. (246')

4500 Solothurn, den 23. Februar 1965.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:  
Dr. Rud. Gassmann.

Es werden vermisst:

1. Kassennobligation Nr. 53873 der Zuger Kantonbank von nom. Fr. 5000, à 4%, lautend auf den Inhaber, ausgestellt am 16. April 1958, fällig am 31. März 1965, Zinstermin am 31. März/30. September, mit Coupons per 30. September 1958 und ff.
2. Sparheft Nr. 200448 der Zuger Kantonbank, lautend auf den Inhaber, mit einem Saldo per 20. Juli 1964 von Fr. 4000.
3. Sparheft Nr. 200449 der Zuger Kantonbank, lautend auf den Inhaber, mit einem Saldo per 20. Juli 1964 von Fr. 3000.

Die unbekannteten Besitzer dieser Werttitel werden hiermit aufgefordert, diese bis längstens am 26. Februar 1966 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, widrigenfalls die Titel für kraftlos erklärt würden. (238')

Zug, den 22. Februar 1965.

Kantonsgerichtspräsidentium Zug:  
Dr. V. Sehaller.

Le président du Tribunal du district d'Aigle somme tout détenteur inconnu de produire au Greffe du tribunal, à Aigle, dans un délai échéant le 29 avril 1965, les actions au porteur N°s 958, 959, 1024 et 1025, de fr. 250 chacune, de la société anonyme Télésiège Les Diablerets-Isebau S.A., dont le siège est aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (49')

Aigle, le 23 octobre 1964.

Le président: M. Pfeiffer.

**Deuxième avis**

Par décision du 22 décembre 1964, le tribunal somme le détenteur inconnu des deux cédules hypothécaires de fr. 10 000 chacune, au porteur, grevant en 2<sup>e</sup> rang la parcelle 1443, feuille 48, de la commune de Lancy, propriété de Mme Vve Odette Staudenmann née Krusch, édules eonstituées par acte Désert, notaire, le 27 janvier 1956, inscrites au registre foncier le 3 février 1956, PjB 315, lettres A et B, de les produire au greffe du Tribunal dans un délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (77')

Genève, le 28 décembre 1964.

S. VII

Tribunal de première instance, Genève,  
F. Berdoz, greffier.

Le titre suivant: cédule hypothécaire de fr. 3000, taux 7%, souscrite au profit du porteur par MM. Georges et Léon Gagnebin, à Moutier, inscrite le 14 juin 1924 à Série IIg N° 311, grevant en deuxième rang l'immeuble suivant:

**Ban de Moutier**

| Feuil. | Lieu dit  | Nature   | Cont.<br>a.c. | Val. off.<br>fr |
|--------|-----------|--|---------------|-----------------|
| 250    | Rue Neuve | habitation ass. sous N° 32<br>pour fr. 34 600, assise<br>aisance, jardin | 3.63          | 32 300.—        |

a été fort probablement égaré.

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en question est sommé de la présenter au Juge soussigné dans le délai d'un an, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (237')

Moutier, le 22 février 1965.

Le président du Tribunal L.



Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme le détenteur du bon de caisse N° 636 de la Banque cantonale neuchâteloise, 3¼%, au porteur de fr. 1000, série III, remboursable le 16 octobre 1963, de produire ce document jusqu'au 27 juillet 1965 au Greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Neuchâtel, le 27 janvier 1965. Le président du Tribunal civil I:  
(162) Rougemont.

Le détenteur de l'obligation hypothécaire au porteur du capital de quarante-cinq mille francs (45 000), inscrite au Registre foncier du district de Lausanne le 23 août 1934, sous numéro 160 025, qui grève en deuxième rang, avec profit des cases libres, les immeubles sis à Lausanne, avenue des Bains N° 16, est sommé de me la produire jusqu'au 15 novembre 1965. (50°)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-G. Favay.

La Pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore delle 5 obbligazioni del prestito 1956 della Repubblica e Cantone Ticino, di nom. fr. 1000 cadauna al 3%, N° 15148 - 15149 - 15150 - 15151 - 15152, emesse il 14 marzo 1956, a voler produrre detti titoli alla Pretura stessa entro il termine di mesi sei dalla data della prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'annullamento. (160°)

Bellinzona, 27 gennaio 1965. Per la Pretura:  
A. Zucchetti, segretario-assessore.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 29. Januar 1965 wurde der vermisste Schuldbrief von Fr. 597.44, ausgestellt am 10. November 1868 auf den Schuldner Heinrich Schmid, jünger, Forster, Hans Heinrichs sel., in Hedingen, zu Gunsten des unbekannt abwesenden Hans Jakob Schmid, Uhwiesers, von Hedingen, bevormundet durch Heinrich Schmid, Uhwiesers, daselbst, heute als Inhaberschuldbrief geltend, nach verschiedenen, in der Schuldurkunde nicht vermerkten Pfandentlassungen heute noch lastend (jetzt vorgangsfrei) auf zwei Vierling, 4270 Quadratfuss Acker in Kaltäckern, auch im Sand genannt, Flurbuch Hedingen Nr. 1583 (Grundbuchblatt 1326) und auf einer Juchart, zwei Vierling, 5570 Quadratfuss Wiesen in der Rütelmatte, auch im Hollenberg genannt (Flurbuch Hedingen 88, Grundbuchblatt 1329), als kraftlos erklärt. (242)

8910 Affoltern a. A., den 19. Februar 1965.

Bezirksgerichtskanzlei Affoltern;  
der Gerichtsschreiber: Stauffacher.

Der Gerichtspräsident von Saanen hat nach Ablauf der Auskündigungsfrist heute als kraftlos erklärt: Inhaberschuldbrief von Fr. 1000 vom 3. August 1928, Belege Serie I, Nr. 2815, haftend im II. Rang auf Saanen Grundbuchblatt Nr. 2116 der Hangeli-Vorsass im Grischbach der Erbgemeinschaft der Fräulein Emma von Siebenthal, gew. Arbeitslehrerin, Unterbort, Saanen.

3792 Saanen, den 22. Februar 1965. (241)

Der Gerichtspräsident von Saanen: W. Moor.

Der unterzeichnete Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündigungsfrist unterm heutigen Tage kraftlos erklärt: Eigentümer-Schuldbrief vom 27. Mai 1920, Belege Serie I, Nr. 3937, von Fr. 35 000, lastend auf der Besetzung Uetendorf-Grundstück Nr. 368 des Fritz von Goumoens, Ingenieur, Emmenbrücke (LU). (247)

3600 Thun, den 19. Februar 1965. Der Gerichtspräsident I: Schmid.

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister

(Verordnung des Bundesgerichtes vom 29. März 1939)

Es ist die Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister bei untenstehenden Betreibungsämtern angeordnet worden.

Sämtliche bei diesen Betreibungsämtern vor dem 1. Januar 1960 eingetragenen Eigentumsvorbehalte werden gelöscht, sofern gegen die Löschung nicht Einspruch erhoben wird. Einsprüche sind bis spätestens 31. März 1965 unter Entrichtung der Kosten für die Mitteilung an den Erwerber (Fr. 1.80 im Lokalrayon, Fr. 1.90 ausserhalb) beim Betreibungsamt, wo der Eigentumsvorbehalt eingetragen ist, schriftlich einzureichen; dabei sind Datum und Ordnungsnummer des Eintrages, der Erwerber, die Sache und der ursprünglich garantierte Forderungsbetrag anzugeben. (AA. 57°)

### Epuration des registres des pactes de réserve de propriété

(Ordonnance du Tribunal fédéral du 29 mars 1939)

L'épuration des registres des pactes de réserve de propriété a été ordonnée pour les offices de poursuite indiqués ci-dessous.

Tous les pactes de réserve de propriété inscrits dans les registres des offices sous-indiqués avant le 1<sup>er</sup> janvier 1960 seront radiés, à moins d'opposition. Les oppositions doivent être annoncées par écrit au plus tard le 31 mars 1965, à l'office de poursuite auprès duquel le pacte de réserve de propriété est inscrit; l'opposant payera en même temps les frais de la communication de l'opposition à l'acquéreur (1 fr. 80 dans le rayon local, 1 fr. 90 au delà); il indiquera la date de l'inscription, le nom de l'acquéreur, la chose grevée de la réserve de propriété et le montant originnaire de la créance garantie.

### Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà

(Regolamento del Tribunale federale del 29 marzo 1939)

L'appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà è stato ordinato per seguenti uffici di esecuzione.

Tutti i patti di riserva della proprietà iscritti nei registri degli uffici qui sotto elencati anteriormente al 1° gennaio 1960 saranno cancellati, a meno che non sia fatta opposizione. Le opposizioni dovranno essere interposte per iscritto al più tardi entro il 31 marzo 1965 all'ufficio di esecuzione presso quale il patto di riserva della proprietà è iscritto; l'opponente pagherà nello stesso tempo le spese della comunicazione dell'opposizione all'acquirente (1 fr. 90; se nel raggio locale, 1 fr. 80); indicherà la data dell'iscrizione il nome dell'acquirente l'oggetto e l'ammontare del credito originariamente garantito.

Kanton Zürich:\*

Betreibungsämter Zürich 2 und Winterthur 1;

Kanton Basel-Stadt:\*\*

Betreibungsamt Basel-Stadt;

Kanton Basel-Landschaft:

sämtliche Betreibungsämter;

Kanton Appenzel I.-Rh.:

Betreibungsämter Appenzel und Oberegg;

Cantone Ticino:

tutti gli uffici di esecuzione;

Canton de Neuchâtel:

tous les offices de poursuite.

\* Kosten Fr. 2.10 im Lokalrayon, Fr. 2.20 ausserhalb.

\*\* Kosten Fr. 2.10

### Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Eidg. Nr. 13593, Kant. Nr. 593, ausgestellt am 22. September 1964, lautend auf die Firma Rena-Ware GmbH, Bern, Schläflistrasse 17, und die Reisende Potts Suzanne, Champlan, gültig bis 23. September 1965. (AA. 58)

Bern, den 24. Februar 1965. Regierungsstatthalter I: Nyffeler.

### Gestion et Contrôle S. A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

#### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Gestion et Contrôle S. A., tenue le 25 janvier 1965, a décidé la dissolution et la liquidation immédiate de la société.

Les créanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 31 mars 1965 entre les mains du liquidateur désigné par ladite assemblée, M. Claude Greder, rue de la Cité 1, à Genève. (AA. 45°)

Genève, le 9 février 1965.

Société Fiduciaire et de Gérance S. A.:

Claude Greder.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### EFTA-Dokumentation

Der neunte Nachtrag gelangt dieser Tage an alle bisherigen Besteller des Ringordners zum Versand. Er umfasst:

- 1 Merkblatt (rosa Papier, Format A4)
- 31 Blätter (Seiten 51/52, 59/62, 65/72, 81/84, 89/90, 103/8, 115/16, 125/28, 135/6, 139/40, 145/6, 149/50, 157/64, 171/2, 185/6, 199/208) zu Teil I
- 2 Blätter (Seiten 7/10) zu Teil II
- 3 Blätter (EFTA/Comp 224, 250, 254) zu Teil III
- 25 Blätter (Seiten 19/57, 73, 75, 83/87) zu Teil IV

Die Empfänger werden gebeten, den Preis von Fr. 4.50 dieses IX. Nachtrages mittels des beigelegten nummerierten Einzahlungsscheines möglichst bald zu begleichen.

Administration des  
Schweizerischen Handelsamtsblättes

### Documentation AELE

Le neuvième complément est expédié ces jours à tous les intéressés ayant commandé auparavant le classeur à anneaux. Il comprend:

- 1 feuille avec notices explicatives (papier rose, format A4)
- 38 feuillets (pages 51/54, 59/60, 63/70, 79/82, 87/90, 99/106, 109/12, 121/24, 131/2, 135/46, 153/60, 167/68, 181/2, 185/6, 193/202) pour chapitre I
- 2 feuillets (pages 7/10) pour chapitre II
- 3 feuillets (AELE/Comp. 224, 250, 254) pour chapitre III
- 25 feuillets (pages 19/57, 73, 75, 83/87) pour chapitre IV

Les destinataires sont priés de bien vouloir régler sans retard le prix de 4 fr. 50 de ce neuvième supplément au moyen du bulletin de versement numéroté joint à l'envoi.

Administration de la  
Feuille officielle suisse du commerce.

## Spanien

Globalkontingente für die Wareneinfuhr im Jahre 1965 aus den Ländern der OECD

Die Generaldirektion des spanischen Aussenhandels hat im dortigen Staatsanzeiger die nachstehenden Globalkontingente für die Wareneinfuhr in Spanien im Jahre 1965 aus den Ländern der OECD veröffentlicht. Soweit entsprechende Importgesuche nicht laufend zugelassen sind, werden den spanischen Interessenten die Termine dafür jeweils wie üblich bekanntgegeben.

Von den folgenden Kontingenten mit besonderem Termin sind bereits Teilbeträge verfügbar: Nrn. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 11, 12, 14, 15, 23, 24, 26, 27, 32, 35, 36, 37, 38, 39, 51, 52, 53, 55, 59 und 61.

## Espagne

Contingents globaux pour les importations provenant des pays de l'OCDE, valables pour l'année 1965

La direction générale du commerce extérieur espagnol a publié, dans la gazette officielle, les contingents globaux ci-après valables en 1965 pour l'importation, en Espagne, de marchandises provenant des pays de l'OCDE. En tant que les demandes qui s'y rapportent ne sont pas admises de manière continue, les autorités espagnoles feront connaître aux importateurs, comme d'usage, les délais valables dans chaque cas particulier.

Des montants partiels des contingents numéros 1, 2, 3, 4, 5, 6, 11, 12, 14, 15, 23, 24, 26, 27, 32, 35, 36, 37, 38, 39, 51, 52, 53, 55, 59 et 61 pour lesquels des délais particuliers ont été prévus, sont actuellement déjà disponibles.

| Cupo número | Mercancías  | Posición arancelaria  | Valor anual Pesetas              | Convocatoria  |
|-------------|---|---|----------------------------------|---|
| 1           | Lúpulo  | 12.06   | 26 400 000                       | Semestral   |
| 2           | Conservas cárnicas  | 16.01, 16.02  | 20 000 000                       | Semestral   |
| 3           | Conservas de frutas   | 20.03, 20.04, Ex 20.05, Ex 20.06, 20.07 B   | 20 000 000                       | Semestral   |
| 4           | Conservas infantiles  | Ex 16.02, Ex 20.05, Ex 21.07 B  | 6 000 000                        | Semestral   |
| 5           | Productos alimenticios varios   | 19.04, Ex 21.07 B   | 4 500 000                        | Semestral   |
| 6           | Sopas y preparados para sopa  | 21.05   | 6 000 000                        | Semestral   |
| 7           | Cerveza   | 22.03   | 10 000 000                       | Permanentemente abierto   |
| 8           | Harina de pesaado   | 23.01 B   | Permanentemente abierto          | Permanentemente abierto   |
| 9           | Hulla para Cok  | Ex 27.01 A  | 110 000 000                      | Permanentemente abierto   |
| 10          | Antracita   | 27.01 B   | 18 000 000                       | Permanentemente abierto   |
| 11          | Productos químicos inorgánicos  | 15.10 B, 28.02, 28.14 A, 28.15 B, 28.41 B 3, Ex 28.46 B, 28.49  | 36 000 000                       | Semestral   |
| 12          | Productos químicos orgánicos  | 29.04 A 1, Ex 29.11 A 1, Ex 29.11 A 2, Ex 29.25 F, 29.26 C, 29.42 A, 29.42 C, 29.43 A, 29.43 B, 29.44 A, 29.44 B, 32.01 A, Ex 32.03 A   | 89 000 000                       | Semestral   |
| 13          | Especialidades farmacéuticas  | Ex 30.02 A 2, Ex 30.02 B 2, Ex 30.03 A 2, Ex 30.03 B 2  | 63 000 000                       | Permanentemente abierto   |
| 14          | Barnices, tintas, pigmentos y preparaciones similares   | 32.09 A, 32.09 B, Ex 32.09 D  | 24 000 000                       | Trimestral  |
| 15          | Productos de perfumería, tocador y cosmética  | 33.06   | 15 000 000                       | Trimestral  |
| 16          | Preparaciones tensioactivas y para lejías, preparaciones lubricantes, ceras y productos diversos de las industrias químicas, no liberados y no incluidos en otros cupos   | 34.01 A, 34.01 C, 34.02 B, 34.03, 34.06, Ex 35.05, 35.06, 38.01 A, 38.07, 38.08, Ex 38.09, Ex 38.18, 38.19 D, Ex 38.19 E  | 72 000 000                       | Semestral   |
| 17          | Fenoplastos y resinas de furano   | 39.01 A   | 28 500 000                       | Semestral   |
| 18          | Aminoplastos  | 39.01 B   | 18 500 000                       | Semestral   |
| 19          | Otros productos de condensación, policondensación y polidación  | 39.01 C, 39.01 D, Ex 39.01 E, Ex 39.01 F  | 153 000 000                      | Semestral   |
| 20          | Productos de polimerización del estireno y derivados  | 39.02 C   | 7 000 000                        | Semestral   |
| 21          | Cloruro de polivinilo   | 39.02 E   | 20 000 000                       | Semestral   |
| 22          | Los demás productos de polimerización y copolimerización  | Ex 39.02 A, Ex 39.02 B, Ex 39.02 D, 39.02 F, 39.02 G, Ex 39.02 H 1, 39.02 H 2, 39.02 I, Ex 39.02 K, 39.02 L, Ex 39.03 A, 39.04  | 153 000 000                      | Semestral   |
| 23          | Manufacturas de materias plásticas y artificiales de éteres y ésteres de la celulosa y de resinas artificiales  | 39.07   | 26 400 000                       | Trimestral  |
| 24          | Manufacturas madera no liberadas  | 44.15, 44.16, 44.18, 44.23, 48.09   | 10 000 000                       | Semestral   |
| 25          | Papel y sus manufacturas  | Ex 48.01, 48.02, 48.03, 48.04, 48.05, 48.06, 48.07, 48.08, 48.10, 48.11, 48.12, 48.13, 48.14, 48.15, 48.16, 48.17, 48.18, 48.19, 48.20, 48.21, 49.03, 49.04, 49.05, 49.06, 49.07, Ex 49.08, 49.09, 49.10, 49.11                                     | 500 000 000                      | Permanentemente abierto   |
| 26          | Fibras textiles diversas naturales  | 50.02, 50.03, Ex 57.03 A, 57.03 B, 57.03 C, 57.04 A 1, 57.04 B 2 A, 57.04 C   | 9 000 000                        | Semestral   |
| 27          | Hilados de fibras textiles diversas naturales   | 50.04, 50.05, 50.06, 50.07, 50.08, 55.05, 55.06, 57.06, 57.07 B, 57.07 D  | 12 000 000                       | Semestral   |
| 28          | Hilados de coco   | 57.07 C   | 36 000 000                       | Semestral   |
| 29          | Tejidos de fibras diversas naturales  | 50.09, 50.10, 55.07, 55.08, 55.09, 57.10, 57.11   | 58 000 000                       | Semestral   |
| 30          | Tules, eucajes, terciopelos y tejidos de punto  | 58.04 E, 58.04 F, 58.08, 58.09, 60.01 C, 60.01 E  | 13 200 000                       | Semestral   |
| 31          | Tejidos especiales  | 59.07, 59.08, 59.09, Ex 59.11, 59.12, 59.13, Ex 60.06 A   | 12 000 000                       | Semestral   |
| 32          | Alfombras y tapices   | 58.01, 58.02, 58.03   | 5 500 000                        | Semestral   |
| 33          | Confecciones textiles   | Ex 60.02, Ex 60.03 A 2, Ex 60.03 B 2, 60.03 C, 60.04 C, 60.04 E, 60.05 C, 60.05 E, 61.01 A, 61.01 D, 61.01 E, 61.02, Ex 61.03 A, 61.03 C, 61.04 A, Ex 61.04 D, 61.05, 61.07, 61.09, Ex 61.10 A, 61.10 B, 61.10 C, 61.11, 62.01 A, Ex 62.01 B, 62.02 | 15 000 000                       | Semestral   |
| 34          | Otras manufacturas textiles   | 58.05 D, 58.06, Ex 58.07, 59.01, 59.02 C, Ex 59.04, 59.05 C, Ex 59.06, 59.10, 59.14, 59.15, Ex 60.06 B, 62.03, 62.04, 62.05 B   | 9 000 000                        | Semestral   |
| 35          | Artículos de vidrio, porcelana y cristal  | 69.11, 69.12, 69.13, 70.13  | 33 000 000                       | Semestral   |
| 36          | Artículos de bisutería  | 71.12 B 2, 71.16  | 6 600 000                        | Semestral   |
| 37          | Cables, cordajes, trenzas, eslingas y similares de alambre de hierro o acero, con exclusión de artículos aislados para usos eléctricos  | 73.25, 73.26  | 39 600 000                       | Semestral   |
| 38          | Estructuras de hierro o acero y similares   | 73.21 B   | 18 000 000                       | Semestral   |
| 39          | Recipientes de hierro o acero   | 73.22, Ex 73-28, 73.24  | 19 800 000                       | Semestral   |
| 40          | Telas metálicas, enrejados, cadenas y anclas de hierro o acero  | Ex 73.27, 73.28, 73.29 B, 73.30   | 9 900 000                        | Semestral   |
| 41          | Clavetería, tornillería, agujas de mano, alfileres o similares de hierro o acero  | 73.31, 73.32, 73.33, 73.34  | 13 200 000                       | Semestral   |
| 42          | Estufas, caloríferos, cocinas, hornillos, calderas con hogar caliente platos y aparatos similares no eléctricos de los tipos utilizados para usos domésticos, así como sus partes y piezas sueltas de fundición, hierro o acero | 73.36   | 8 000 000                        | Semestral   |
| 43          | Aparatos de calefacción central no eléctricos   | 73.37   | 10 000 000                       | Semestral   |
| 44          | Artículos de economía doméstica e higiene   | Ex 73.38, 73.39   | 15 000 000                       | Semestral   |
| 45          | Otras manufacturas de fundición de hierro o acero   | Ex 73.40  | 16 500 000                       | Semestral   |
| 46          | Manufacturas de cobre   | 74.17, 74.18, 74.19   | 8 250 000                        | Semestral   |
| 47          | Manufacturas de aluminio  | 76.15, 76.16  | 8 250 000                        | Semestral   |
| 48          | Herramientas de mano para la agricultura y para la industria  | 82.01, 82.03, 82.04   | 40 800 000                       | Semestral   |
| 49          | Sierras, cuehillas y plaquitas de carburos sintetizados para herramientas de corte  | 82.02, 82.06, 82.07   | 45 000 000                       | Semestral   |
| 50          | Artículos de cuehillería, cubreteria de hierro o acero  | 82.08, 82.09, 82.10, Ex 82.11, 82.12, 82.13, 82.14, 82.15   | 16 000 000                       | Semestral   |
| 51          | Motores fuera borda no liberados y piezas para su fabricación   | 84.06 B 2b, 84.06 B 2c, 84.06 C 1, Ex 84.06 D 2   | 30 000 000                       | Semestral   |
| 52          | Motores marinos no liberados y piezas para su fabricación   | 84.06 B 2b, 84.06 B 2c, 84.06 B 2d, 84.06 C 1, Ex 84.06 D 2   | 33 000 000                       | Semestral   |
| 53          | Motores terrestres no liberados y piezas para su fabricación; motobombas y motocompresores no liberados   | 84.06 B 2b, 84.06 B 2c, 84.06 B 2d, 84.06 C 1, Ex 84.06 D 2, Ex 84.10 F 2, Ex 84.11 D 2   | 160 000 000                      | Semestral   |
| 54          | Neveras hasta 250 litros  | Ex 84.15 A  | 120 000 000<br>(22 000 unidades) | Semestral   |
| 55          | Vehículos especiales denominados Dumpers  | 87.02 B 2   | 150 000 000                      | Semestral   |
| 56          | Aparatos receptores TV y radio  | 85.15 A   | 25 000 000                       | Semestral   |
| 57          | Aparatos emisores y emisores-receptores   | Ex 85.15 B  | 55 000 000                       | Semestral   |
| 58          | Piezas no liberadas para fabricación aparatos eléctricos, carbones de proyección para cinematografía  | Ex 85.15 E, Ex 85.24  | 60 000 000                       | Permanentemente abierto   |
| 59          | Tractores   | 87.01 A, 87.01 B 2  | 290 400 000<br>(2420 unidades)   | Semestral   |
| 60          | Piezas para fabricación de tractores  | Ex 87.06  | 72 600 000                       | Permanentemente abierto   |
| 61          | Autobuses, vehículos especiales contra incendios, piezas para su fabricación y piezas para fabricación de otros vehículos industriales  | Ex 87.02 A 2, 87.03 B, Ex 87.03 C, Ex 87.04 B, Ex 87.06   | 200 000 000                      | Semestral Excepto piezas para fabricación permanentemente abierto |
| 62          | Piezas y elementos para fabricación de vehículos de turismo   | Ex 87.05, Ex 87.06  | 100 000 000                      | Permanentemente abierto   |
| 63          | Fonógrafos, dictáfonos y demás aparatos de registro y reproducción sonora   | 92.11 C, 92.11 D  | 15 000 000                       | Semestral   |
| 64          | Soportes de sonido no liberados, partes y piezas para los aparatos de la P. A. 92.11  | Ex 92.12, 92.13   | 20 000 000                       | Permanentemente abierto   |
| 65          | Juguetes, juegos y artículos para recreo  | 97.01, 97.02, 97.03, 97.04, 97.05, 97.08  | 25 000 000                       | Anual   |
| 66          | Material de equipo para nuevas inversiones  | Secciones XVI y XVII. Cap. 90   | 5 000 000 000                    | Permanentemente abierto   |

**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

*Ausweis — Situation 23. Februar/février 1965*

| Aktiven - Actif  | Veränderungen<br>Changements |                |
|--|------------------------------|----------------|
|  | Fr.                          | Fr.            |
| Goldbestand - Encaisse or  | 11 694 835 759.95            | —              |
| Devisen - Denises  | 1 305 702 678.78             | + 2 756 093.40 |
| Kursgesicherte Guthaben bei ausländischen Notenbanken - Avoirs avec garantie de change auprès de banques d'émission étrangères | 156 889 500.—                | —              |
| Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse   | 78 562 590.97                | —              |
| Wechsel - Effets de change   | —                            | —              |
| Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse   | —                            | + 8 985 509.20 |
| Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement   | 8 914 430.22                 | + 341 375.90   |
| Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.  | 432 000 000.—                | —              |
| Wertschriften - Titres   | —                            | —              |
| deckungsfähige - pouvant servir de couverture  | 1 310 000.—                  | —              |
| andere - autres  | 64 960 801.—                 | —              |
| Korrespondenten - Correspondants   | —                            | —              |
| im Inland - en Suisse  | 18 202 941.80                | —              |
| im Ausland - à l'étranger  | 18 467 573.32                | - 7 819 701.80 |
| Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif  | 42 993 180.50                | + 3 569 444.17 |
| <b>Zusammen - Total</b>  | <b>13 822 869 456.74</b>     |                |

**Passiven - Passif**

|  |                          |                  |
|--|--------------------------|------------------|
| Eigene Gelder - Fonds propres  | 56 000 000.—             | —                |
| Notenumlauf - Billets en circulation   | 8 781 329 875.—          | + 143 500 940.—  |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue:   |                          |                  |
| Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie      | 2 894 991 835.32         | —                |
| übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue  | 452 264 883.64           | - 171 666 811.12 |
| Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung - Comptes de virements de banques temporairement liés | 1 035 000 000.—          | —                |
| Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme   | 625 000 000.—            | —                |
| Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 - Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964    | 21 625 680.50            | + 15 947 000.—   |
| Sonstige Passiven - Autres postes du passif  | 253 657 182.28           | + 2 080 573.89   |
| <b>Zusammen - Total</b>  | <b>13 822 869 456.74</b> |                  |

Offizieller Diskontsatz seit 3. 7. 64 - Taux officiel d'escompte depuis le 3. 7. 64: 2 ½ %  
 Offizieller Lombardzinsfuss seit 3. 7. 64 - Taux officiel pour avance depuis le 3. 7. 64: 3 ½ %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 6. Juli 1964

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 6 juillet 1964

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln, für stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages. 2 ½ %  
 b) für übrige Pflichtlager: pour autres stocks obligatoires 47. 26. 2. 65. 2 ½ %

**Auslands-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux**

Umrechnungskurs ab 26. Februar 1965 - Cours de conversion dès le 26 février 1965

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.77; Dänemark/Danemark: Fr. 62.95; Deutschland/Allemagne: Fr. 109.40; Frankreich/France: Fr. 88.80; Italien/Italie: Fr. 69<sup>70</sup>/<sub>100</sub>; Marokko/Maroc: Fr. 86.85; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.95; Norwegen/Norvège: Fr. 60.85; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.84; Schweden/Suède: Fr. 84.70.

Grossbritannien und Irland (Eire)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire): 1 £ Ster. = Fr. 12.16. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600. Basel. 47. 26. 2. 65.

**Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1964**

Haben Sie auch daran gedacht, das gute und zuverlässige Naehschlagewerk «Die Volkswirtschaft» zu sammeln und einbinden zu lassen? Wir sind Ihnen gerne dabei behilflich. Sollten Ihre früheren Jahrgänge nicht mehr vollständig oder beschädigt sein, so werden wir sie Ihnen nach Möglichkeit aus unseren archivierten Beständen ergänzen.

Die Einbanddecken für den XXXVII. Jahrgang, bestehend aus braunem Überzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 3.20. Ausserdem sind auch noch einige Einbanddecken der Jahre 1958 bis 1960 und 1963 zu ebenfalls Fr. 3.20 erhältlich.

Bestellungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30-520.

**Couvertures pour «La Vie économique» de 1964**

Savez-vous que les différents fascicules de «La Vie économique» constituent une documentation de premier ordre? Vous tiendrez certainement à les réunir en un recueil et à les faire relier. Nous vous y aiderons volontiers; si vos collections des années passées ne sont pas complètes ou sont détériorées, nous vous les compléterons, dans la mesure du possible, au moyen de nos fascicules de réserve.

Nous disposons pour la XXXVII<sup>e</sup> année de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: 3 fr. 20. De plus, il reste encore quelques couvertures des années 1958 à 1960 et 1963, qui sont aussi livrables au prix de Fr. 3.20 l'exemplaire.

Prière d'adresser les commandes à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

THE WORLD'S FINEST CIGAR



Allein-Importeur: **Oettinger** Basel

**Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars S.A., Fribourg**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le **mardi 16 mars 1965**, à 9 heures 30, dans la salle du Cinéma Eden, boulevard de Pérolles 15, à Fribourg. La liste de présence sera close à 9 heures 20.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Lecture du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1964 et du rapport de l'organe de contrôle; approbation des comptes et du bilan.
- 3° Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 4° Répartition du bénéfice net.
- 5° Nominations.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et de l'organe de contrôle sont déposés au siège social où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité dès le 6 mars 1965. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'à jeudi 11 mars 1965, à 18 heures:

à Fribourg: au siège social;  
 à Lausanne, Berne et Zurich: à la Banque Populaire Suisse et à l'Union de Banques Suisses

sur dépôt des actions ou présentation d'un certificat de dépôt avec bordereau numérique émanant d'une banque suisse.

Les actions seront bloquées jusqu'après l'assemblée générale.  
 Fribourg, le 11 février 1965 Le conseil d'administration

**Société Suisse pour l'Industrie Horlogère S.A. Genève**

**Assemblée générale ordinaire des actionnaires** du jeudi 11 mars 1965, à 15 heures 30, au siège social, à Genève (S.A. Fiduciaire Suisse), 3, rue du Mont-Blanc

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1964.
- 2° Rapport du contrôleur sur les comptes dudit exercice.
- 3° Délibérations sur lesdits rapports et comptes.
- 4° Approbation des comptes, répartition des bénéfices, décharge au conseil d'administration.
- 5° Nomination de l'organe de contrôle pour 1965.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège social, dès le 1<sup>er</sup> mars 1965.

Les actions de notre société étant nominatives, le dépôt en banque n'en est pas requis, et l'admission à l'assemblée générale se fera au vu des inscriptions au registre des actionnaires.

Genève, le 26 février 1965 Au nom du conseil d'administration,  
le président: Dr J. Reiser



FOTOKOPIE  
**BUMA SA**  
BUROMASCHINEN  
FOTOKOPIE

**Foto-**  
**kopiergeräte**  
**ab Fr. 100.-**

neuwertige Vorführgeräte und Occasionen  
mit schriftl. Garantie



Service-Stellen: 8050 Zürich, Wallisellenstr. 301, 051 41 82 22/23 • Basel 061 39 18 40  
• Bern 031 44 38 22 • Luzern 041 2 86 00 • St. Gallen 071 24 74 33 • Genève-Meyrin  
022 41 10 10/31 16 16 • Lausanne 021 2 29 58 6 • Neuchâtel (Orma Hauterive)  
038 5 72 15 • Lugano (A. Ferrari) 091 2 22 03

## Gaswerk Einsiedeln AG.

### Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 12. März 1965, 17 Uhr, im Rathaus Einsiedeln.

#### Traktanden:

1. Bericht und Antrag des Verwaltungsrates betreffend eine neue Gasversorgungsanlage.
2. Beschlussfassung über die Wahl des Systems.
3. Beschluss über die Finanzierung der neuen Anlage durch Erhöhung des Aktienkapitals und Aufnahme eines Hypothekendarlehens.
4. Aenderung der Statuten (Art. 4).
5. Verschiedenes.

Stimmkarten können bis 10. März gegen Deponierung der Aktien bei der Schweizerischen Volkshank, Einsiedeln, bezogen werden.

Damit die ausserordentliche Generalversammlung beschlussfähig ist, muss  $\frac{2}{3}$  des Aktienkapitals vertreten sein.

Der Verwaltungsrat

## Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Uznach

Rapperswil Stehnen Lachen Weesen Niederurnen

### Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 23. Februar 1965 wird Coupon Nr. 14 unserer Aktien mit brutto Fr. 35.— abzüglich 30% eidgenössischer Steuern, ergebend

**netto Fr. 24.50**

an unsern Schaltern eingelöst.

Direktion

## Compagnie du chemin de fer Montreux-Oberland bernois

### Assemblée générale extraordinaire

Messieurs les actionnaires de la société sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour mercredi 10 mars 1965, à 15 heures, à l'Hôtel Terminus à Montreux.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'assainissement financier et la rénovation technique; conventions à passer avec les pouvoirs publics.
- 2° Décision sur l'émission d'actions privilégiées avec modification correspondante des statuts.
- 3° Renonciation des actionnaires à leur droit préférentiel de souscription.
- 4° Augmentation du capital social et constatations légales.
- 5° Modification des statuts.

Le rapport du conseil d'administration, ainsi que le projet de modification des statuts seront à la disposition des actionnaires au siège de la société et auprès des établissements bancaires et après des le 27 février 1965.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 9 mars 1965, contre dépôt des actions ordinaires, aux domiciles suivants:

Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et Montreux;  
Banque Cantonale de Berne, à Berne.

Montreux, le 19 février 1965

Le conseil d'administration



## EUROPA-BANK

Anlagefonds für europäische  
Bank-Werte

Geschäftsjahr 1964/65

Coupon Nr. 4  
gelangt per 28. Februar 1965  
zur Einlösung

|              |   |          |
|--------------|---|----------|
| Coupon Nr. 4 | Bruttoausschüttung  | Fr. 5.—  |
|              | Die Couponsteuer wurde zu Lasten der Fondsberechnung entrichtet |          |
|              | J. 27 1/2 Verrechnungssteuer                                    | Fr. —.52 |
|              | a/Fr. 1.93  |          |
|              | Netto   | Fr. 4.48 |

Ausländer heben die Möglichkeit, das Inkasso ohne Abzug der Verrechnungssteuer auf dem ausländischen Teil der Erträge vorzunehmen. Auskunft hierüber erteilt die Emissions- und Zehlstelle.

Zahlstelle: **ARBITREX AG für Arbitrage und Kapitalanlagen, Aeschenvorstadt 24 Basel**

Geschäftsbericht: Der detaillierte Bericht über das Geschäftsjahr 1964/65 wird auf Verlangen gerne zugestellt.



**ARBITREX**  
AG für Arbitrage und Kapitalanlagen  
Aeschenvorstadt 24, Basel  
Telefon (061) 24 98 28  
Ihr Berater in allen Fragen  
der Kapitalanlage

## Ersparisanstalt Toggenburg AG., Lichtensteig

St. Gallen, Wil, Rapperswil, Flawil, Rorschach und Brunnadern

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende für das Rechnungsjahr 1964 auf

**6%**

festgesetzt. Der Coupon Nr. 27 ab Aktien Nrn. 1 bis 15000 wird daher mit

**Fr. 30.—**

(abzüglich 3% Coupon- und 27% Verrechnungssteuer) eingelöst. Die Auszahlung erfolgt ab heute an unsern Kassen, sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Lichtensteig, 25. Februar 1965

Die Direktion

## SPARBANK TRIENGEN AG.

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur Teilnahme an der

### 63. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 13. März 1965, 13.30 Uhr, im Hotel Kreuz, Triengen.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Abnahme der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1964.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren, Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 250 000.— von Fr. 750 000.— auf Fr. 1 000 000.—, durch Ausgabe von 1250 neuen Inhaber-Aktien von nom. Fr. 200.—.
5. Feststellung der erfolgten Einzahlung durch ein Konsortium.
6. Aenderung von Art. 4, Absatz 1 der Statuten.
7. Verschiedenes.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1964 und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. März 1965 zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz in Triengen und bei der Filiale Nebikon auf.

Die Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 12. März 1965, 17 Uhr, verabfolgt.

Triengen, den 25. Februar 1965

Der Verwaltungsrat

## Vermisste SWISSBAU-Zertifikate:

Die der ITO-Patent AG., Zürich, Stampfenbachstrasse 111, gehörenden SWISSBAU-Zertifikate gemäss nachfolgender Aufstellung sind abhanden gekommen. Diese Zertifikate sind bei der SWISSBAU-Verwaltungsgesellschaft gesperrt worden. Vor Ankauf oder verrechnungswiser Annahme wird gewarnt.

|            |                             |
|------------|-----------------------------|
| Zertifikat | Nr. 10544 bis und mit 10545 |
|            | Nr. 10550 bis und mit 10553 |
|            | Nr. 10556                   |
|            | Nr. 10559 bis und mit 10562 |
|            | Nr. 20086 bis und mit 20088 |
|            | Nr. 30542                   |
|            | Nr. 30544 bis und mit 30550 |

## SPECIAL FAST WINTER SERVICE TO CHICAGO VIA NEW-YORK

WITH YOUR AGENTS

**VERON, GRAUERS.A. J.E. BERNARD & Co. Inc.**

GENEVA

CHICAGO - NEW-YORK

Basle, Zürich, St-Gall

**ALL TRAFFICS TO AND FROM THE U.S.A.**

### RINSOZ & ORMOND S.A., VEVEY

Messieurs les actionnaires sont convoqués, le samedi 13 mars 1965, à 11 heures, au siège de la société, rue du Collège 1, au

**assemblée générale ordinaire**

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, dès le mardi 2 mars 1965.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 12 mars 1965.

Vevey, le 25 février 1965

Le conseil d'administration

## SEVA Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

### Ziehungsliste 157. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 157. SEVA-Lotterie, die am 25. Februar 1965 in Burgdorf stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

|                                  |        |                  |                   |                   |        |
|----------------------------------|--------|------------------|-------------------|-------------------|--------|
| 1 Treffer von Fr. 120 000.- Nr.  | 153218 |                  |                   |                   |        |
| 10 Treffer von Fr. 10 000.- Nrn. | 145838 | 159485           | 173113            | 175806            | 200376 |
|                                  | 217154 | 219809           | 259778            | 278782            | 298895 |
| 15 Treffer von Fr. 1000.- Nrn.   | 100871 | 106219           | 108051            | 120519            | 123477 |
|                                  | 125265 | 192651           | 223127            | 226493            | 227560 |
|                                  | 250709 | 251154           | 261506            | 273156            | 280879 |
| 20 Treffer von Fr. 500.- Nrn.    | 100857 | 101083           | 103170            | 116138            | 120566 |
|                                  | 122411 | 127494           | 145810            | 151151            | 171465 |
|                                  | 191254 | 202372           | 210921            | 218198            | 236672 |
|                                  | 265627 | 266317           | 267125            | 291926            | 296225 |
| 200 Treffer von Fr. 100.-        |        |                  |                   |                   |        |
| Alle Lose mit den Endzahlen:     | 0949   | 2313             | 2874              | 3371              | 3463   |
|                                  | 3802   | 7021             | 7762              | 8082              | 8736   |
| 800 Treffer von Fr. 20.-         |        |                  |                   |                   |        |
| Alle Lose mit den Endzahlen:     |        | 156              | 678               | 786               | 956    |
|                                  |        | exkl. Los 273156 |                   | ferner Los 202190 |        |
| 2000 Treffer von Fr. 10.-        |        |                  |                   |                   |        |
| Alle Lose mit der Endzahl:       | 21     | exkl. 7021       | ferner 3678       |                   |        |
|                                  |        |                  | exkl. Los 210921  |                   |        |
|                                  |        |                  | ferner Los 103449 |                   |        |
| 40 000 Treffer von Fr. 5.-       |        |                  |                   |                   |        |
| Alle Lose mit den Endzahlen:     |        | 3 und 8          |                   |                   |        |

Treffereinführungsfrist: 26. Februar 1965 bis 26. August 1965.

Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 1000.- und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unseren Lotteriebüros gegen Lose der 157. Emission umgetauscht werden.

Die vom Bundesamt auf Treffern von über Fr. 50.- (inkl. Doppeltreffern) erhobene Verrechnungssteuer von 27% wird vollständig zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, den Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d.h. bis zum 26. August 1965, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

### Nächste Ziehung 29. April in Meiringen

#### Haupttreffer

|                                   | Fr.                       |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1 x 100 000.-                     | 1 x 100 000.- = 100 000.- |
| 2 x 20 000.-                      | 2 x 20 000.- = 40 000.-   |
| 3 x 10 000.-                      | 3 x 10 000.- = 30 000.-   |
| 3 x 10 000.-                      | 10 x 1000.- = 10 000.-    |
| Lospreis Fr. 5.- + Porto Fr. -.50 | 20 x 500.- = 10 000.-     |
| <b>SEVA, 3001 BERN</b>            | 160 x 100.- = 16 000.-    |
| Postcheckkonto 30-10026           | 800 x 25.- = 20 000.-     |
| Bitte Postleitzahl auch bei Ihrer | 1600 x 10.- = 16 000.-    |
| Adresse erwähnen!                 | 32 000 x 5.- = 160 000.-  |

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft -

Inserieren Sie!

## Cadeaux publicitaires

ou cadeaux de jubilés

Un choix énorme - et toujours les dernières nouveautés!  
Pour chaque budget - pour tous les goûts. Nous vous aidons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentant.

Fabrication et représentations générales:

Kurt Herzog SA, 8006 Zürich

Schaffhauserstr. 24  
Tel. 051 / 28 40 48



**Gute  
Stempel  
von  
Mummel**

Mummel & Co AG  
4000 Basel  
Baumleingasse 6  
Tel. 061-246644

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

## BANK IN BUCHS

Gegründet 1872

### Einladung zur Generalversammlung

Samstag, den 6. März 1965, nachmittags 14.30 Uhr, im Hotel Ochsen, in Buchs.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes mit Jahresrechnung und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1964, sowie des Berichtes der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Franken 1 500 000.- auf Fr. 2 000 000.-
5. Feststellung der erfolgten Einzahlung und Neufassung der Statuten.
6. Allgemeine Umfrage.

Rechnung und Bericht der Kontrollstelle sind vom 24. Februar 1965 an zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Buchs angelegt.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis Samstag, den 6. März 1965, mittags, gegen Anweis über den Aktienbesitz an unserer Kassa bezogen werden.

An der Versammlung selbst werden keine Karten mehr abgegeben.

### Spar- und Leihkasse Entlebuch

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 8. März 1965, 16 Uhr, ins Hotel-Restaurant Meierstr., Entlebuch

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz.
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Geschäftsorgane.
5. Verwendung des Jahresergebnisses.

Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Angabe der Aktiennummern bis Montag, den 8. März 1965, mittags, bei der Bank zu beziehen. Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Bank zur Einsicht der Aktionäre auf.

Entlebuch, den 5. Februar 1965

Der Verwaltungsrat

### CERMIC S.A., GLAND

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 12 mars 1965, à 15 heures, dans les locaux de la Société Fiduciaire Romande Ofor S.A., 1, place St-Gervais, Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1964.
- 2° Rapport des contrôleurs aux comptes.
- 3° Discussion sur ces rapports.
- 4° Approbation des comptes de l'exercice 1964 et décisions quant au résultat.
- 5° Décharge du conseil d'administration.
- 6° Election des administrateurs.
- 7° Nomination des contrôleurs aux comptes.
- 8° Divers.

Le rapport du conseil d'administration, le rapport des contrôleurs aux comptes, le bilan au 31 décembre 1964, et le compte de profits et pertes de l'exercice 1964 sont à la disposition des actionnaires dès le 2 mars 1965 au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par la Société Fiduciaire Romande Ofor S.A., Genève, jusqu'au 10 mars 1965, contre remise d'une attestation de blocage bancaire.

Le conseil d'administration

# Büroplanung

Wir planen für Sie die optimale Büroeinrichtung. Die richtige Wahl und Anordnung der Möbel und Maschinen sichert spürbare Arbeitserleichterung und beste Raumnutzung.

Dokumentieren Sie sich in unserer vielseitigen Ausstellung (600m<sup>2</sup>). Nützen Sie unser Fachwissen.

Büro-Fürer Zürich, Möbel, Registraturen, Karteien: Tödistrasse 48, Tel. 051/27 16 90

Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13  
Büroartikel: Münsterhof 13



# büro fürer

Als Sachbearbeiter in unserer Vermögensverwaltung würden wir Ihnen die

## selbständige Buchführung

der von uns verwalteten Gesellschaften und Stiftungen übertragen. Daneben hätten Sie die entsprechenden Steuer- und Steuerrückforderungsdeklarationen auszuarbeiten sowie die sich ergebende Korrespondenz zu führen.

Der Posten erfordert eine gründliche kaufmännische Ausbildung, einige Praxis. Fremdsprachenkenntnisse erwünscht.

Wir bieten einem einsatzfreudigen und initiativen Bewerber ein wirklich interessantes, selbständiges und verantwortungsvolles Arbeitsgebiet.

Neben zeitgemässer Entlohnung finden Sie bei uns günstige und angenehme Arbeitsverhältnisse in kleinem Team, Fünftagewoche und gepflegtes Personalrestaurant.

Interessenten bitten wir, einen kurzen Brief an Herrn R. Reber von unserer Personalabteilung zu senden, der für eine Besprechung gerne zur Verfügung steht.



Schweizerische Bankgesellschaft

Bahnhofstrasse 45, Zürich  
Tel. 29 44 11

## Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

betreffend Nachlass des am 19. Januar 1965 verstorbenen Herrn

**Ignaz Adler**

Kaufmann in Biel, geb. 29. August 1869, von Biel, Witwer der Camille geh. Ullmann, Sesslerstrasse 6 in Biel.

Schulden und Bürgschaftsschulden des Erblassers sind bis 5. April 1965 dem Regierungstatthalteramt Biel anzumelden, bei Verlustfolge nach Art. 590 ZGB im Unterlassungsfall; Guthaben des Erblassers innert derselben Frist dem Notariatsbüro Moll & Häberlin, Zentralstrasse 16 in Biel.

Massverwalter: Notar Helnz Häberlin, Notariatsbüro Moll & Häberlin, Zentralstrasse 16, Biel.

Biel, 23. Februar 1965

Der Beauftragte:  
A. Moll, Notar

## Transport- und Lagerprobleme?

Als leistungsfähige Transportfirma mit schönem Wagenpark übernehmen wir laufend Transportaufträge jeglichen Umfangs von und in alle Richtungen der Schweiz und auch in Westeuropa (TIR-Verschluss). Regelmässige Kurse Ostschweiz-Basel-Westschweiz und vice-versa. Lagermöglichkeiten für Kaufmannsgüter.

O. D. A. G. Transporte  
Dinhard bei Winterthur  
Tel. (052) 3 82 77

Junger, einsatzfreudiger Vertreter sucht neuen Wirkungskreis im

## AUSSENDIENST

Innerschweiz bevorzugt. (Nur Geschäftskundschaft).

Offerten sind erbeten unter  
Chiffre A 32810-23 an Publicitas 6002 Luzern

## Lager und Tiefkühlager

zu vermieten an der Linie Zürich-Basel  
Telephon (056) 5 50 09

Zu verkaufen

## Frankiermaschine

(Marke Frama Handbetrieb)

## Bürolampe

(Neon, 2röhrig, 123 cm lang)  
Basel 20, Postfach 66

Günstig zu verkaufen

## 4 Lochkartentröge Risto in Stahl

neuwertig.

Oberteil mit 19 Karteibahnen;

Unterteil mit 3 Schubladen zu 6 Karteibahnen, mit je 74 Schwingplatten für Lochkarten-Hochformat.

Dimension:

Länge 240 cm, Breite 76 cm, Höhe 106 cm.

CELLPACK AG, 5610 Wohlen

Telephon (057) 6 22 44, intern 43.

# das unsichtbare Handtuch



immer mehr gefragt

Mit dem Baege-Händetrockner nie mehr schmutzige und zerrissene Handtücher.

Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt. Alles. 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft aus dem Baege-Händetrockner. Fertig.

- absolut hygienisch
- keinerlei Wartung
- geringe Betriebskosten
- SEV-geprüft
- geräuscharm
- robustes Stahlgehäuse
- kleines Format
- und - kleiner Preis!

Baegie-Händetrockner kosten:



Modell Super,  
1650 Watt Fr. 270.-  
(mit Zeitschalter  
oder Fusschalter)



Modell Progress,  
2000 Watt Fr. 345.-  
(nur mit Fusschalter)

Baegie-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb. Viel und gern gesehen in: Cafés, Restaurants, Büros, Fabriken, Kinos, Theatern, Tankstellen, Spitalern, Sanatorien etc.

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

# W. Baumann

Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061/34 18 11





**WALTHER Multa 32**

- addiert, subtrahiert (auch unter Null) mit Speichermöglichkeit der Ergebnisse im Gedächtniswerk
- Vollautomatische positive und negative Multiplikation mit hoher Rechengeschwindigkeit
- Die automatische Rückübertragung hat jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit (a x b x c).



Generalvertretung für die Schweiz:  
**ADDITIONS- und RECHENMASCHINEN AG**  
Zürich Bahnhofplatz 9 VICTORIA-Haus  
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34